ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA 39
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN..... 41
Herramientas y piezas 41
Piezas alternativas..... 42
Requisitos de ubicación 42
Sistema de desagüe..... 43
Requisitos eléctricos – modelos de 240 voltios 43
Requisitos eléctricos – modelos de 120 voltios 44
Conexión eléctrica – modelos de 240 voltios..... 45
Requisitos de ventilación 51
Instalación de las patas niveladoras 52
Quite el embalaje de hule espuma 52
Conecte la manguera de desagüe.....52
Conecte las mangueras de entrada.....53
Fijación de la manguera de desagüe..... 54
Planificación del sistema de ventilación 55
Instalación del sistema de ventilación.....56
Conexión del ducto de escape.....56
Para nivelar el centro de lavandería 57
Cómo terminar la instalación 57
USO DE LA LAVADORA.....58
Panel de control y características.....58
Puesta en marcha de la lavadora.....58
Ciclos.....59
Enjuague y exprimido 59
Desagüe y exprimido.....59
Para comprender los ciclos de la lavadora..... 60
Sonidos normales..... 60
CONSEJOS DE LAVANDERÍA 60
Cómo cargar 60
USO DE LA SECADORA.....61
Panel de control y características 61
Puesta en marcha de la secadora 62
Para detener y volver a poner en marcha.....62
Cómo cargar 62
Consejos de secado, ciclos y temperatura.....62
Ciclos 63
CUIDADO DEL CENTRO DE LAVANDERÍA.....63
Limpieza del lugar donde está del centro de lavandería.....63
Cómo limpiar su lavadora.....63
Mangueras de entrada de agua 63
Limpieza del filtro de pelusa 64
Limpieza del interior de la secadora..... 64
Eliminación de pelusa acumulada 64
Cuidado para las vacaciones, el almacenaje o en caso de mudanza 64
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA 66
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA..... 71
CONTRATOS DE PROTECCIÓN 73
GARANTÍA.....73
NÚMEROS DE SERVICIO..... Contraportada

SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

- **La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.**
- **Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.**
- **No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.**
- **Guarde estas instrucciones.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora/secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora/secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solvents para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora/secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la lavadora/secadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora/secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la lavadora/secadora.
- No introduzca las manos en la lavadora/secadora cuando la tina, el agitador, o el tambor están movimiento.
- No instale o almacene esta lavadora/secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. SI no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora/secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la máquina y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Consulte la sección “Requisitos eléctricos” del folleto de Instrucciones de instalación para ver las instrucciones de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

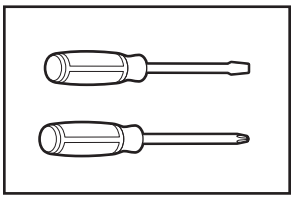
IMPORTANTE: Cuando descarte o guarde su vieja secadora de ropa, quítele la puerta.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

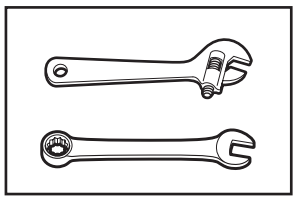
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

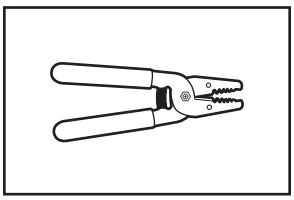
Herramientas necesarias:



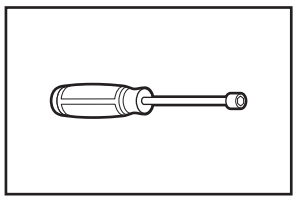
Destornillador Phillips #2 y de hoja plana



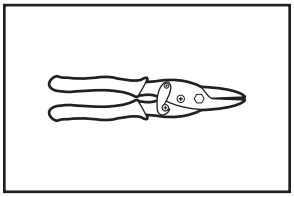
Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (25 mm) o una llave de boca de 9/16" (para regular las patas de la secadora)



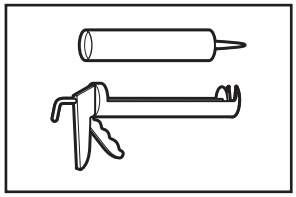
Pelacables (instalaciones de cableado directo)



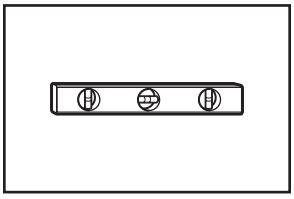
Llave de tuercas de 1/4" (6 mm) o llave de cubo (se recomienda)



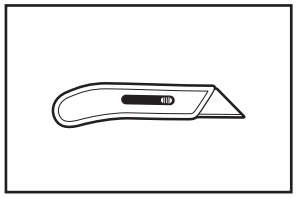
Tijeras de lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)



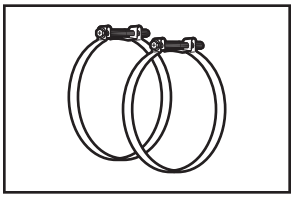
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



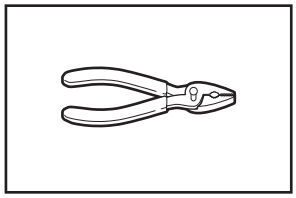
Nivel



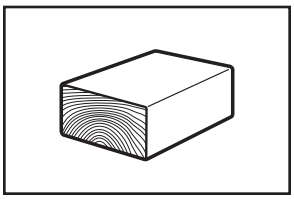
Cuchillo



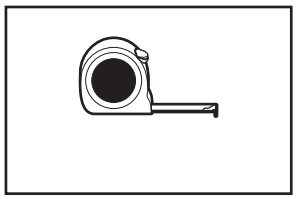
Abrazaderas para ducto



Alicates



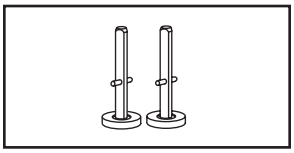
Bloque de madera (para nivelar)



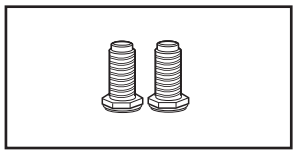
Regla o cinta para medir

Piezas suministradas:

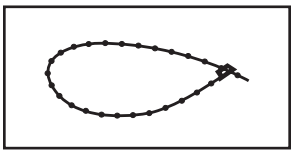
Retire el paquete de piezas de la canasta de la lavadora. Verifique que estén todas las piezas.



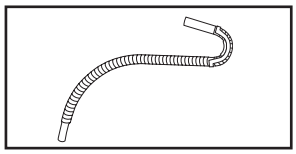
Patas niveladoras traseras (2)



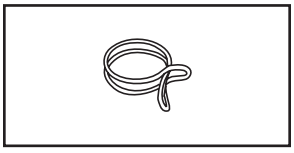
Patas niveladoras delanteras (2)



Fleje de atadura removible

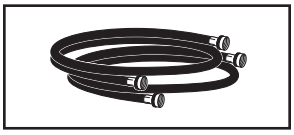


Manguera de desagüe



Abrazadera plateada de manguera, de doble hilo

Herramientas necesarias: (no están provistas)



Mangueras de entrada con las arandelas planas

Verifique los códigos locales, el suministro eléctrico y la ventilación, y lea “Requisitos eléctricos” y “Requisitos de ventilación” antes de comprar las piezas.

Las instalaciones en casas rodantes necesitan artículos de ferretería para sistemas de ventilación de metal que se pueden comprar en su tienda Sears o en el centro de servicio técnico Sears de su localidad. Para más información, llame por favor al **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

PIEZAS ALTERNATIVAS

Las piezas aquí enumeradas se pueden adquirir en la tienda Sears o en el Centro de Servicio Sears de su localidad. Para más información, llame por favor al **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Si tiene:	**Necesitará adquirir:**
Un lavadero o tubo vertical a una altura mayor de 96" (2,4 m)	Sistema de bomba de sumidero (si ya no está disponible)
Tubo vertical de 1" (25 mm) de diámetro	Adaptador de tubo vertical de 2" (51 mm) de diámetro a 1" (25 mm) de diámetro, pieza número 3363920
Una alcantarilla suspendida	Tina de desagüe estándar de 20 gal. (76 L) 34" (864 mm) de altura o lavadero utilitario y bomba de sumidero (disponible en tiendas locales de artículos de plomería)
Sistema de desagüe por el piso	Desviación de sifón, pieza número 285320, Manguera de desagüe adicional, pieza número 285702 y Juego de conectores, pieza número 285442
Una manguera de desagüe muy corta	Manguera de desagüe, pieza número 285664 y Juego de conectores, pieza número 285442
Desagüe obstruido por pelusa	Protector del desagüe, pieza número 367031
Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: de 6 pies (1,8 m), pieza número 76314, de 10 pies (3,0 m), pieza número 350008

REQUISITOS DE UBICACIÓN

⚠ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Usted necesitará

- Una localización que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Vea "Requisitos de ventilación".
- Para modelos de 240 voltios, un circuito separado de 30 amperios. Para modelos de 120 voltios, un circuito de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía en modelos de 240 voltios, y para modelos de 120 voltios, un contacto con conexión a tierra ubicado a unos 2 pies (610 mm) de cualquiera de los lados del centro de lavandería. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso resistente que sostenga el peso del centro de lavandería (el centro de lavandería, el agua y la carga) de 500 lbs (226,8 kgs).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo del centro de lavandería completo. La ropa quizás no rote adecuadamente y los ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si el centro de lavandería no está nivelado. No se recomienda la instalación sobre una alfombra.
- Un calentador de agua ajustado para suministrar agua de 120°F (49°C) a la lavadora.
- Grifos de agua fría y caliente ubicados, cuando mucho, a 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado de agua fría y caliente y la presión del agua deberá ser de 5-100 lbs/pulg^2 (34,5-689,6 kPa).

No debe instalarse ni guardarse el centro de lavandería en un área en donde pueda estar expuesto al agua y/o a la intemperie.

No haga funcionar su lavadora a temperaturas iguales o inferiores a 32°F (0°C). El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. Vea la sección "Cuidado para las vacaciones, almacenaje o en caso de mudanza" para saber cómo acondicionarla para el invierno.

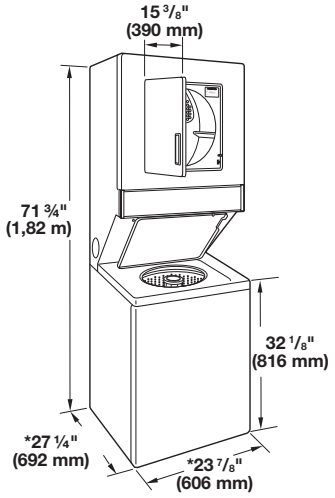
No haga funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Esto puede resultar en tiempos de secado más largos.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación del centro de lavandería en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

Dimensiones del centro de lavandería

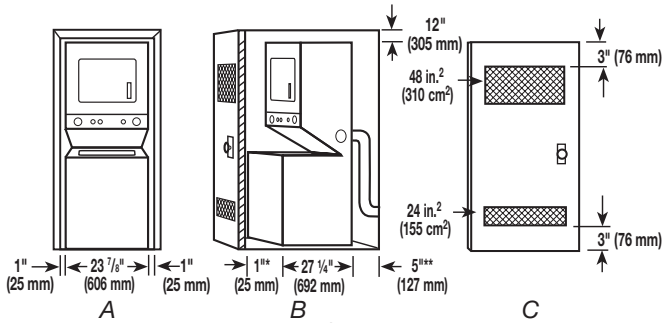


*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio libre mínimo de 5" (127 mm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

Espacio mínimo para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para este centro de lavandería. Este centro de lavandería ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 mm) en los costados, en la parte posterior y superior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional en todos los lados del centro de lavandería para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.



A. Lugar empotrado
B. Vista lateral – clóset o lugar confinado
C. Puerta del clóset con orificios de ventilación

*Espacio necesario

**Cuando el sistema de ventilación de la casa está alineado directamente con la ventilación de la secadora, el espacio de atrás puede ser de 0" (0 mm).

Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Este centro de lavandería es apropiado para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280).

Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Artículos de ferretería para sistemas de ventilación de metal que se pueden comprar en su tienda Sears o en el centro de servicio técnico Sears de su localidad.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

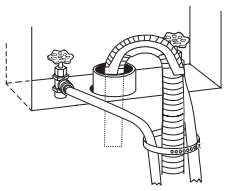
SISTEMA DE DESAGÜE

Se puede instalar el centro de lavandería usando el sistema de desagüe de tubo vertical (piso o pared), el sistema de desagüe en un lavadero o el sistema de desagüe en el piso. Elija el sistema de instalación de la manguera que necesite. Vea “Piezas alternativas”.

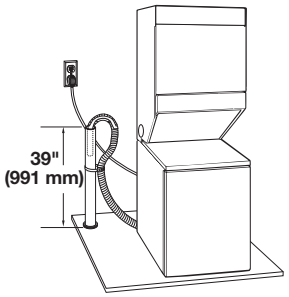
Sistema de desagüe de tubo vertical – piso o pared (ilustraciones A y B)

El sistema de desagüe de tubo vertical requiere de un tubo vertical con un diámetro mínimo de 2" (51 mm). La capacidad mínima de desalojo no puede ser menor de 17 gal. (64 L) por minuto. Se dispone de un juego de adaptador para tubo vertical de 2" (51 mm) a 1" (25 mm) de diámetro. Vea “Piezas alternativas”.

La parte superior del tubo vertical deberá estar a 39" (991 mm) de altura cuando menos y no podrá estar a más de 96" (2,4 m) desde la base de la lavadora.



A



B

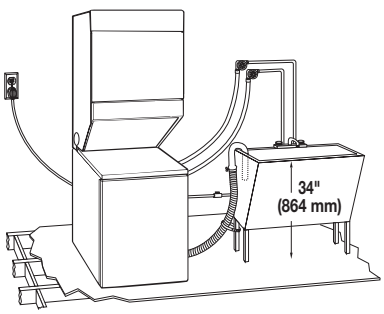
Sistema de desagüe en un lavadero (ilustración C)

El lavadero debe tener una capacidad mínima de 20 gal. (76 L). La parte superior del lavadero debe estar por lo menos 34" (864 mm) sobre el piso y no podrá estar a más de 96" (2,4 m) de la base de la lavadora.

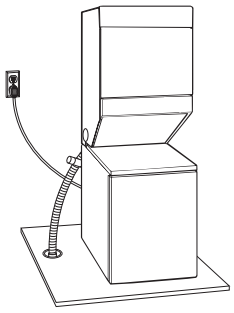
Sistema de desagüe en el piso (ilustración D)

El sistema de desagüe en el piso requiere de una desviación del sifón que se puede comprar por separado. Vea “Piezas alternativas”.

La desviación del sifón deberá estar por lo menos 28" (710 mm) de la base de la lavadora. Quizás se necesiten mangueras adicionales.



C



D

REQUISITOS ELÉCTRICOS – MODELOS DE 240 VOLTIOS

Usted es responsable de

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

  Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 ó 4 alambres, de 208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/de la serie) en un circuito separado de 30 amperios, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctela a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

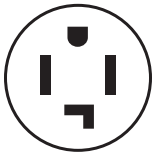
Para instalar su centro de lavandería adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El hilo neutro de puesta a tierra está permanentemente conectado al conductor neutral (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el hilo neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra interno (tornillo verde) y ajustar debajo del terminal neutral (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el hilo neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo del terminal neutral (cable central o blanco) del bloque de terminal, el gabinete de la secadora queda aislado del conductor neutral.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea “Conexión opcional de 3 hilos” en la sección “Conexión eléctrica”.
- Use un cable conductor de 4 alambres cuando se instale la secadora en una casa rodante o un área donde los códigos locales no permiten la conexión a tierra mediante el alambre neutro.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

- Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:
- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

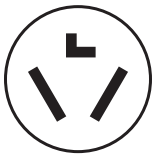
Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 hilos (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 4 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos de Tipo NEMA 14-30R. El hilo de puesta a tierra (conductor de puesta a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutral debe ser identificado con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 hilos (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos de Tipo NEMA 10-30R.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al del suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10. (No utilice aluminio.)
- Tener por lo menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una lavadora/secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta lavadora/secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora/secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una lavadora/secadora:

Esta lavadora/secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavadora/la secadora .

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la lavadora/la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS ELÉCTRICOS – MODELOS DE 120 VOLTIOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se necesita un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusible.
- Este centro de lavandería está equipado con un cable eléctrico provisto de un enchufe de tres terminales conectado a tierra.
- Asegúrese de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

  Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Asegúrese de que el fusible o el cortacircuitos es igual a la clasificación de su línea.
- Use un circuito separado sólo para la secadora.
- Para reducir el peligro de posibles choques eléctricos, el cable debe ser enchufado en un contacto apropiado de pared de tres terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no hubiera un contacto de pared adecuado, el cliente tiene la responsabilidad de contratar a un electricista calificado para instalar un contacto de pared apropiado con conexión a tierra.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.
- No conecte a un tubo de gas.
- No use un cable de extensión.
- No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- Consulte un electricista calificado si no está seguro que el centro de lavandería está bien conectado a tierra.

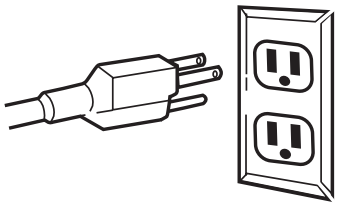
INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una lavadora/secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta lavadora/secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora/secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la lavadora/la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la lavadora/la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

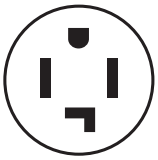
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



CONEXIÓN ELÉCTRICA – MODELOS DE 240 VOLTIOS

Opciones de conexión

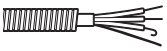
1. Seleccione el tipo de conexión eléctrica



Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R): Vaya a “Conexión de cable de suministro de energía”.



Contacto de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R): Vaya a “Conexión de cable de suministro de energía”.



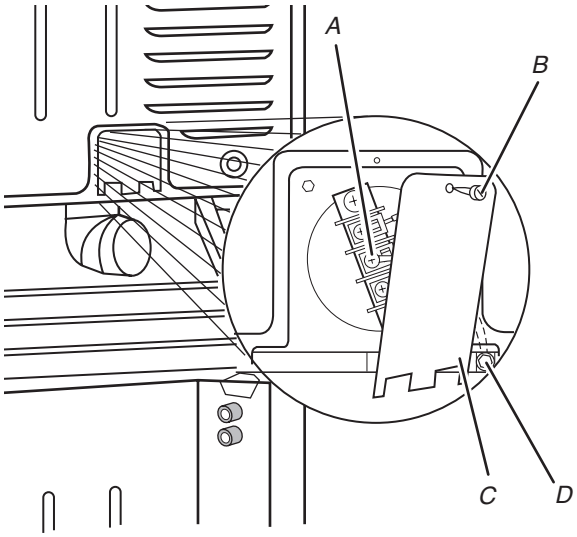
Conexión por cable directo de 4 hilos: Vaya a “Conexión por cable directo”.



Conexión por cable directo de 3 hilos: Vaya a “Conexión por cable directo”.

NOTA: Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra de la carcasa al alambre neutro, prosiga a la sección “Conexión opcional de 3 hilos”.

2. Quite la tapa del bloque de terminal



Desconecte el suministro de energía antes de comenzar. Quite el tornillo de sujeción (B) y la tapa del bloque de terminal (C).

A. Tornillo central del bloque de terminal
B. Tornillo de sujeción
C. Tapa del bloque de terminal
D. Tornillo conductor a tierra externo

Conexión de cable de suministro de energía

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

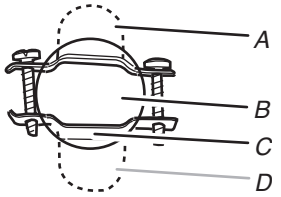
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

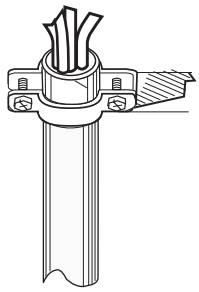
1. Sujete el protector de cables del cable de suministro de energía



Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera (C) en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B) de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba (A) y la otra esté apuntando hacia abajo (D), y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera (C) juntas.

A. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia arriba
B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
C. Sección de la abrazadera
D. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia abajo

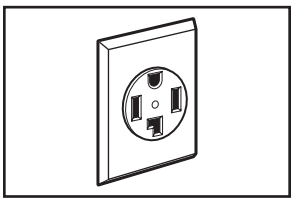
2. Sujete el cable de suministro de energía al protector de cables



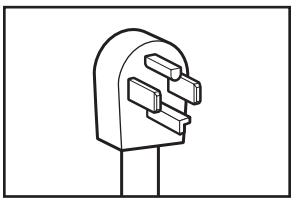
Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.

Cómo hacer la conexión de 4 hilos: Cable de suministro de energía

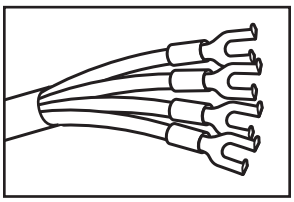
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



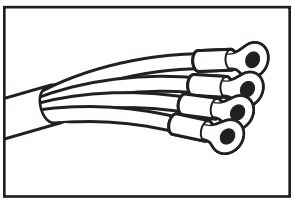
Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R)



Enchufe de 4 terminales

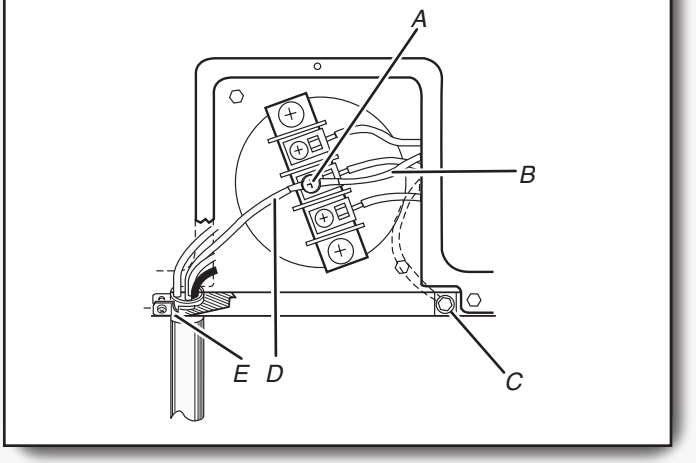


Conectores de horquilla con bridas



Conectores de anillo

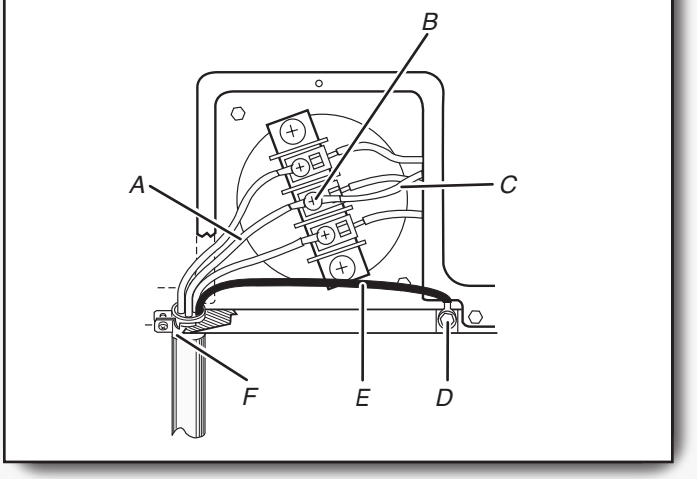
1. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque de terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.

A. Tornillo central del bloque de terminal
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

2. Conecte el hilo neutro



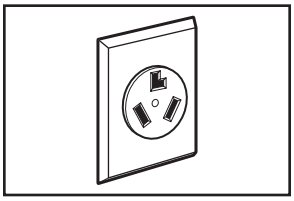
Conecte el hilo de conexión tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía al tornillo conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.

A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
B. Tornillo central del bloque de terminal
C. Hilo neutro de puesta a tierra
D. Tornillo conductor a tierra externo
E. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía
F. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

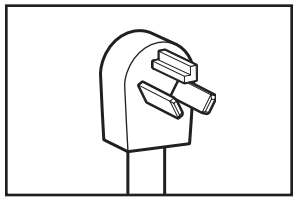
Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cómo hacer la conexión de 3 hilos: Cable de suministro de energía

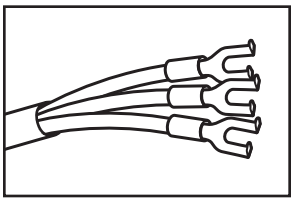
Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutral.



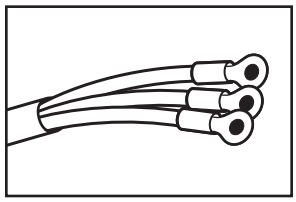
Contacto de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R)



Enchufe de 3 terminales

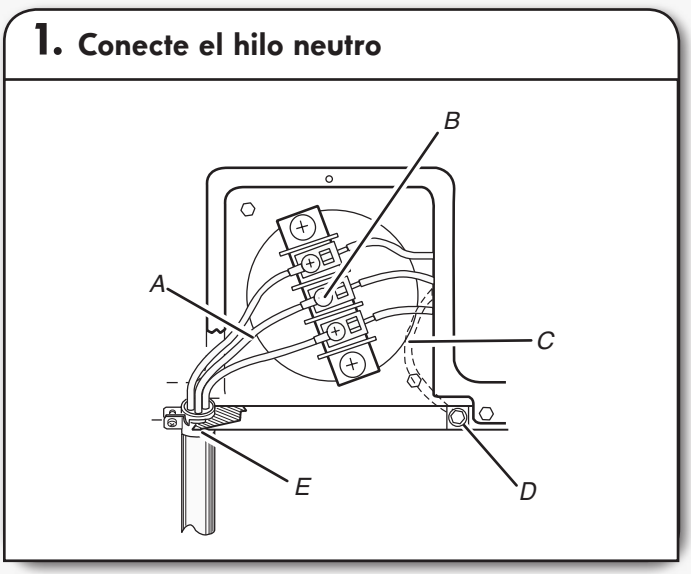


Conectores de horquilla con bridas



Conectores de anillo

1. Conecte el hilo neutro



Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal. Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía al tornillo central del bloque terminal. Apriete el tornillo.

A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
B. Tornillo central del bloque de terminal
C. Hilo neutro de puesta a tierra
D. Tornillo conductor a tierra externo
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cómo hacer la conexión de cable directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

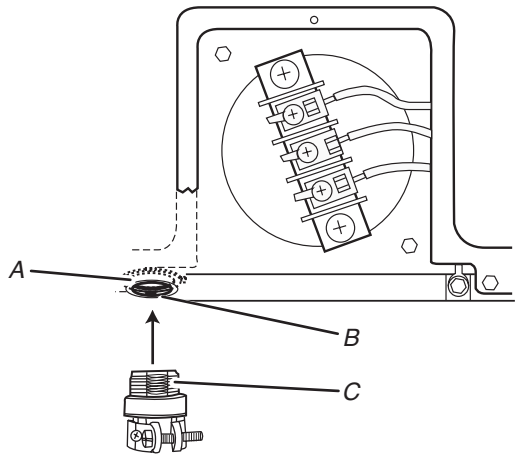
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

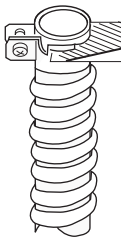
1. Sujete el protector de cables para cable directo



Desatornille el conector de conducto removible y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que está en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección trenzada del protector de cables a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible sobre las roscas del protector de cables.

A. Conector del conducto removible
B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
C. Roscas del protector de cables

2. Sujete el cable directo al protector de cables

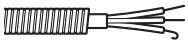


Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con el gabinete de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.

Si el cableado luce como éste:



Conexión por cable directo de 4 hilos:
Vaya a "Conexión por cable directo de 4 hilos" en esta página.

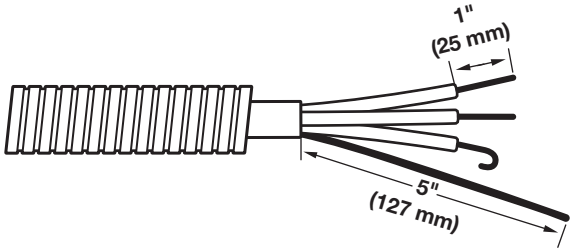


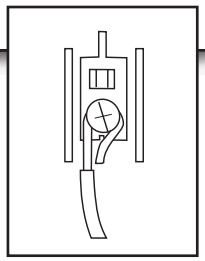
Conexión por cable directo de 3 hilos:
Vaya a "Conexión por cable directo de 3 hilos".

Conexión por cable directo de 4 hilos

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

1. Prepare el cable de 4 hilos para la conexión directa



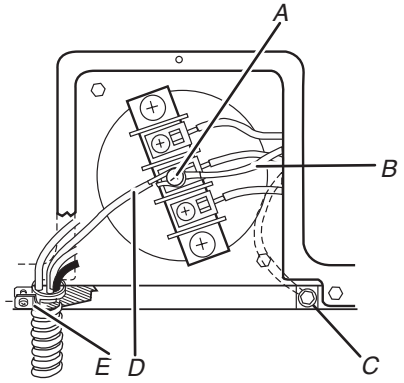


El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover el centro de lavandería si es necesario.

Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable, dejando el hilo de tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1-1/2" (38 mm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm) hacia atrás. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.

Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo. Vea el ejemplo de arriba.

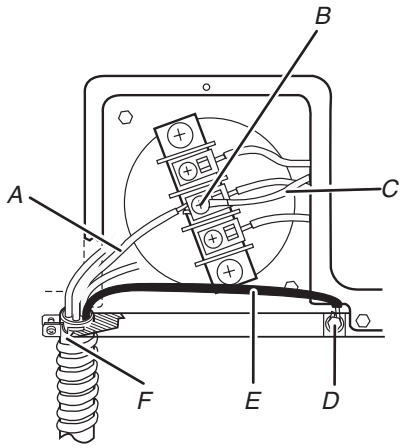
2. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque de terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete el tornillo.

A. Tornillo central del bloque de terminal
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

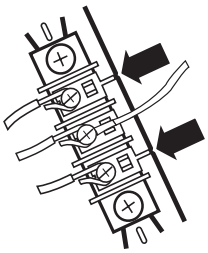
3. Conecte el hilo de puesta a tierra



Conecte el hilo de puesta a tierra (verde o desnudo) del cable directo al tornillo conductor a tierra externo. Apriete el tornillo.

A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
B. Tornillo central del bloque de terminal
C. Hilo neutro de puesta a tierra
D. Tornillo conductor a tierra externo
E. Hilo de puesta a tierra (verde o desnudo) del cable directo
F. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

4. Conecte los hilos restantes

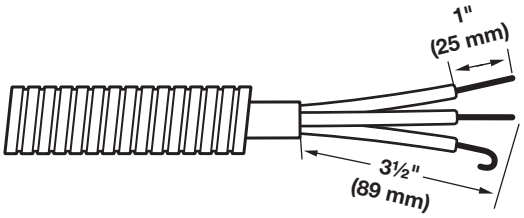


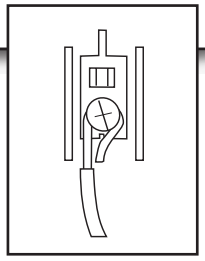
Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos exteriores del bloque terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos. Apriete el tornillo del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión por cable directo de 3 hilos

Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutral.

1. Prepare el cable de 3 hilos para la conexión directa



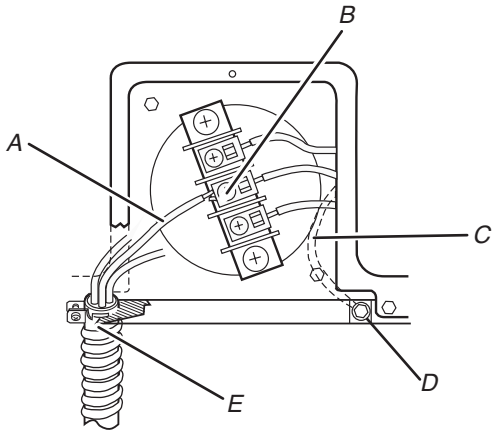


El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la lavadora/secadora si es necesario.

Pele 3½" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con hilo a tierra, corte el hilo desnudo alineado con la cubierta exterior. Dé forma de gancho a los extremos de los alambres.

Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo. Vea el ejemplo de arriba.

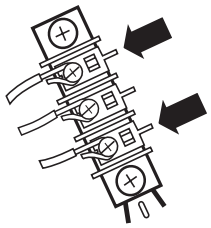
2. Conecte el hilo neutro



Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal. Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (hilo blanco o central) del cable directo debajo del tornillo central del bloque terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.

A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
B. Tornillo central del bloque de terminal
C. Hilo neutro de puesta a tierra
D. Tornillo conductor a tierra externo
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

3. Conecte los hilos restantes

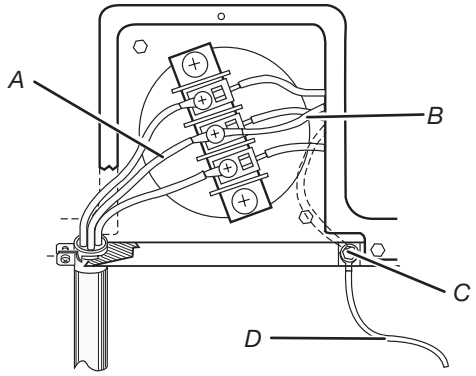


Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos exteriores del bloque terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos enganchados. Apriete los tornillos. Apriete el tornillo del protector de cables. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cómo hacer la conexión de 3 hilos opcional

Use para cable directo o cable de suministro de energía donde los códigos locales no permitan la conexión del conductor de tierra del gabinete con el hilo neutro.

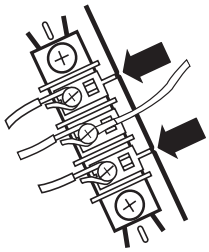
1. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro



Saque el tornillo central del bloque terminal. Saque el hilo neutro de puesta a tierra del tornillo conductor a tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía/cable directo debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.

A. Hilo neutro (hilo blanco o central)
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo conductor a tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central del bloque de terminal.
D. Camino de puesta a tierra determinado por un electricista capacitado

2. Conecte los hilos restantes y conecte el hilo de puesta a tierra separado



Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Apriete los tornillos del protector de cables. Conecte un hilo de tierra de cobre separado del tornillo conductor a tierra externo a tierra adecuada. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

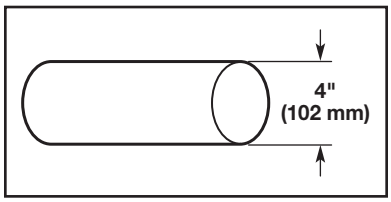
No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, este centro de lavandería DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todas las normas y ordenanzas vigentes. El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para la ventilación.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas. Los productos de ventilación DURASAFE™ son recomendables.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

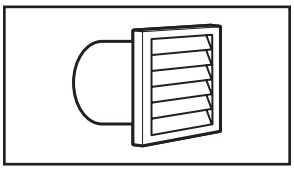
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando el centro de lavandería está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total del ducto de metal flexible no deberá exceder los 7¾ pies (2,4 m).
- El largo del ducto de escape de metal flexible que se va a utilizar debe incluirse en el diseño completo del sistema de ventilación, como se muestra en "Cuadro del sistema de ventilación".

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el cuadro del sistema de ventilación y si es necesario modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

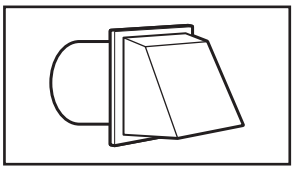
Capotas de ventilación:

- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

Estilos recomendados:

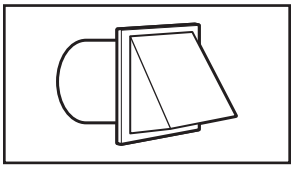


Capota tipo persiana



Capota tipo caja

Estilo aceptable:

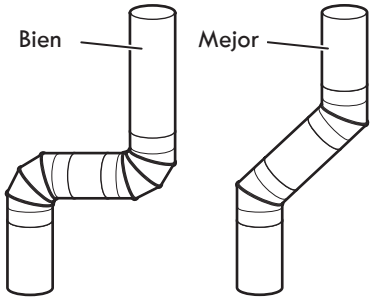


Capota angular

Codos:

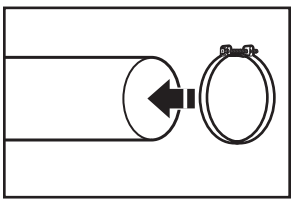
- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.

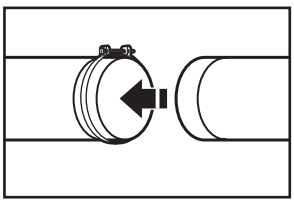
Estilos recomendados:



Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.





La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Los productos de ventilación se pueden comprar con su distribuidor. Para obtener más información, llame **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)** o visite nuestro sitio web: **www.sears.com**.

INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

⚠ ADVERTENCIA

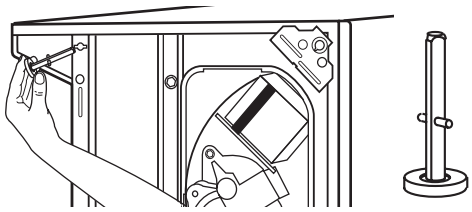
Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora/secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

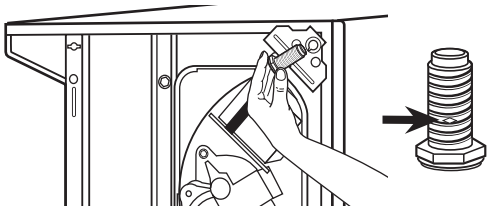
Para evitar daños al piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de transporte. Coloque el centro de lavandería de costado, con cuidado, sobre el cartón.

1. Instale las patas niveladoras traseras



Empuje las patas dentro de los orificios en las esquinas traseras hasta que encajen en su lugar. Revise la ajustabilidad de las patas traseras empujando una de las patas. La otra pata debería salir. Revise ambas patas. Si no se mueven libremente, repita el procedimiento.

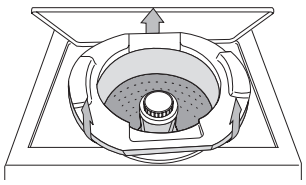
2. Instale las patas niveladoras delanteras



Examine las patas niveladoras delanteras. Localice la marca en forma de diamante. Atornille las patas delanteras a mano dentro de los orificios de los puntales triangulares en las esquinas frontales. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible. Ponga con cuidado el centro de lavandería en la posición vertical.

QUITE EL EMBALAJE DE HULE ESPUMA

1. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora



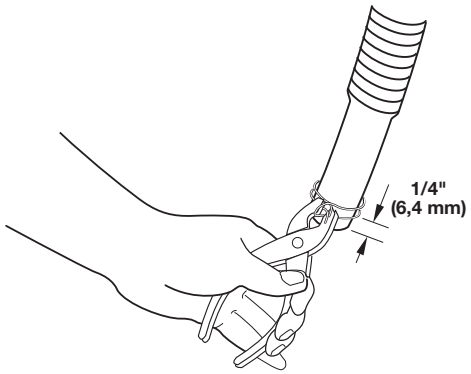
Abra la tapa de la lavadora. El seguro debajo de la secadora mantendrá la tapa abierta. Retire el anillo de embalaje de hule espuma fuera de la lavadora. **NOTA:** Conserve el anillo de hule espuma y úselo durante el transporte de su centro de lavandería. Este material de embalaje se usa para estabilizar la tina de la lavadora durante el transporte.

CONECTE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Para proteger sus pisos de los daños ocasionados por las fugas de agua, conecte correctamente la manguera de desagüe. Para evitar que la manguera de desagüe se salga o tenga pérdidas, se debe instalar de acuerdo a las siguientes instrucciones:

IMPORTANTE: Para una instalación correcta, se debe seguir este procedimiento con toda exactitud.

1. Sujete la abrazadera a la manguera de desagüe

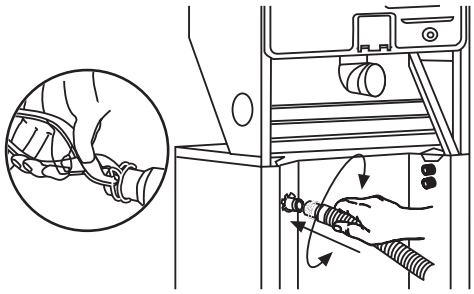


Inspeccione la manguera de desagüe para ver si tiene el largo correcto. Moje el interior del extremo recto de la manguera de desagüe con agua del grifo.

IMPORTANTE: No use ningún otro lubricante que no sea agua.

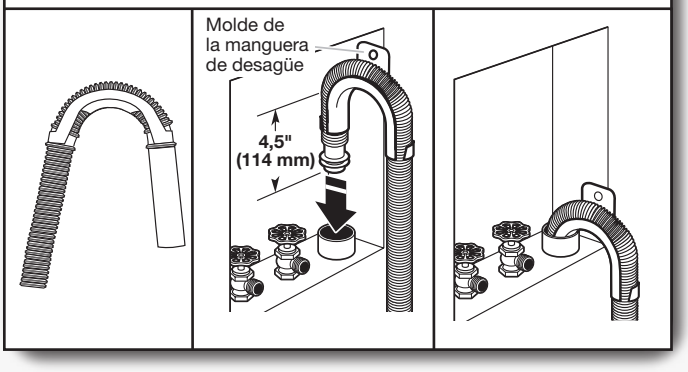
Apriete con el alicate las aletas de la abrazadera plateada de doble hilo para abrirla. Coloque la abrazadera sobre el extremo recto de la manguera de desagüe a 1/4" (6,4 mm) del mismo.

2. Sujete la manguera de desagüe al conector de desagüe



Abra la abrazadera. Tuerza la manguera hacia atrás y hacia adelante mientras empuja sobre el conector de desagüe en el lado del centro de lavandería. Continúe hasta que la manguera entre en contacto con los topes estriados sobre el gabinete. Coloque la abrazadera sobre el área que tiene la marca “CLAMP” (“Abrazadera”). Suelte la abrazadera.

3. Coloque la manguera de desagüe en el tubo vertical o en una tina de lavadero



Asegúrese de que el molde de la manguera de desagüe esté en la posición correcta. Coloque la manguera en el tubo vertical (mostrado) o sobre el lado de la tina de lavadero.

IMPORTANTE: Deberá haber 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical; no fuerce el exceso de la manguera dentro del tubo vertical, ni lo coloque en el fondo de la tina de lavadero. El molde de la manguera de desagüe debe usarse.

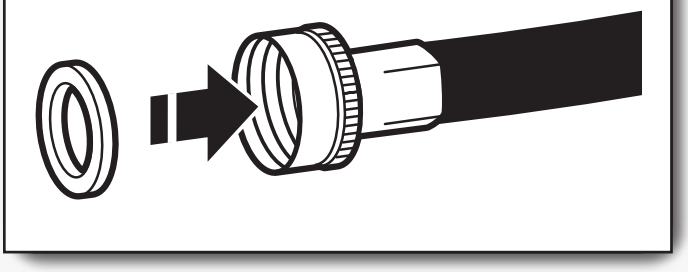
Para usarse con desagüe por el piso: No instale el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada. Puede necesitar piezas adicionales. Vea Desagüe por el piso bajo "Piezas alternativas".

CONECTE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

El centro de lavandería debe estar conectado a los grifos de agua con mangueras de entrada nuevas y arandelas planas (no provistas). No use mangueras viejas.

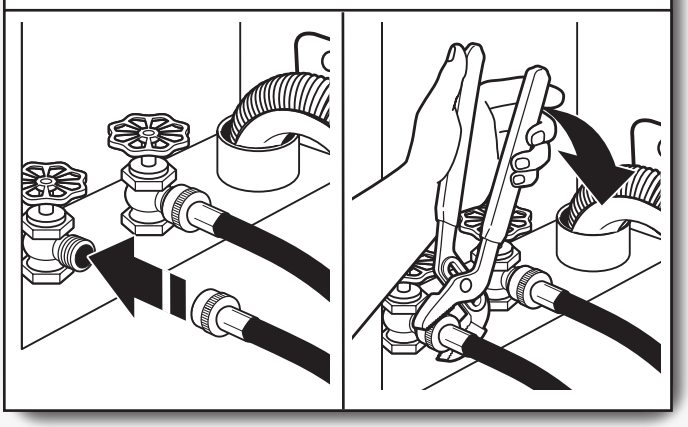
NOTA: Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a las válvulas de entrada.

1. Inserte una arandela en cada manguera



Inserte las nuevas arandelas para manguera en cada extremo de las mangueras de entrada (no suministradas). Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

2. Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua



Asegúrese de que la canasta de la lavadora esté vacía. Conecte la manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela. Conecte la manguera al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela. Apriete los acoplamientos con los alicates, girándolos dos tercios de vuelta adicional.

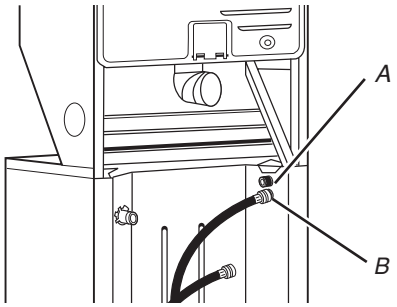
IMPORTANTE: No apriete demasiado ni use cinta o selladores al conectar las mangueras de entrada a los grifos o al centro de lavandería. Pueden causar daños.

3. Despeje las líneas de agua



Haga correr el agua a través de los grifos y de las mangueras de entrada dentro de una tina de lavadero, tubería de desagüe o balde para desechar las partículas de las líneas de agua que pudieran obstruir los filtros de la válvula de entrada. Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

4. Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



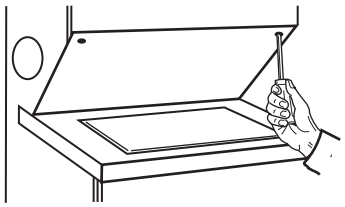
Afiance la manguera de agua caliente a la válvula de entrada inferior. El conectar la manguera de agua caliente primero facilita el ajuste de la conexión con los alicates. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en la arandela. Utilizando los alicates, apriete el acoplamiento con una vuelta adicional de dos tercios.

Afiance la manguera de agua fría a la válvula de entrada superior. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en la arandela. Utilizando los alicates, apriete el acoplamiento con una vuelta adicional de dos tercios.

IMPORTANTE: No apriete demasiado ni use cinta o selladores al conectar las mangueras de entrada a los grifos o al centro de lavandería. Pueden causar daños.

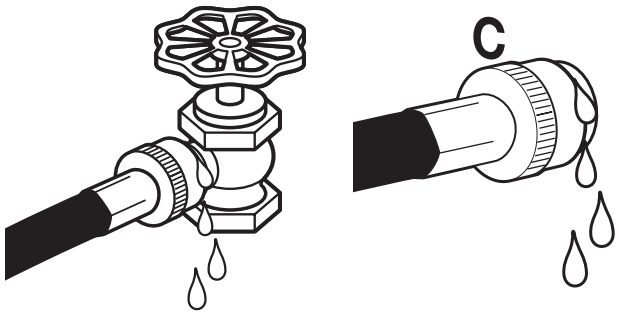
A. Válvula de entrada de agua fría (superior)
B. Válvula de entrada de agua caliente (inferior)

5. Mueva el centro de lavandería a su posición final



Si usted está trabajando en un clóset o en un área empotrada, traslade el centro de lavandería a su posición final y quite el cartón que está debajo del mismo. Quite el panel de acceso desatornillando 2 tornillos Phillips, ubicados en la parte superior del panel de acceso. Deje a un lado el panel y los tornillos. Complete la conexión de las mangueras de agua a través del área de acceso. Vuelva a colocar el panel de acceso una vez que haya terminado la instalación del centro de lavandería.

6. Revise si hay fugas



Abra los grifos de agua y revise si hay fugas. Una pequeña cantidad de agua podría entrar en la lavadora. Haga el desagüe más tarde.

NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Anote las fechas de instalación y de reposición de la manguera para consulta futura.

Si conecta sólo una manguera de agua, debe tapar el orificio restante de entrada del agua.

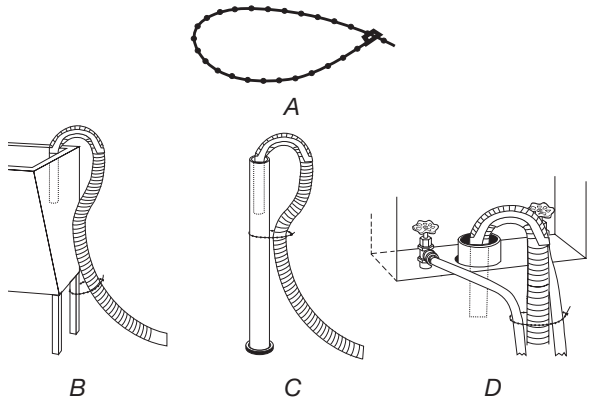
De vez en cuando inspeccione y reemplace las mangueras si encuentra bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o pérdidas de agua.

El centro de lavandería debe conectarse a los grifos de agua usando las mangueras nuevas. No use mangueras viejas.

FIJACIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Traslade el centro de lavandería a su ubicación final y quite el cartón que haya usado para moverlo.

1. Asegure la manguera de desagüe a la pata de la tina de lavadero o al tubo vertical

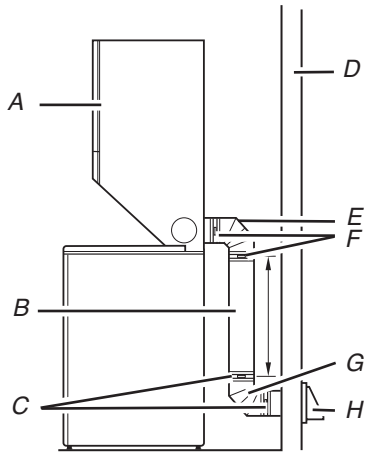


Ubique el fleje de atadura removible (A) que está incluido en el paquete de piezas. Asegure la manguera de desagüe a la pata de la tina de lavadero (B) o al tubo vertical (C) con el fleje de atadura removible y asegúrela. Si los grifos de agua y el tubo vertical de desagüe están empotrados, coloque el extremo con forma de gancho de la manguera de desagüe en el tubo vertical. Enrolle el fleje de atadura removible con firmeza alrededor de las mangueras de entrada de agua y de la manguera de desagüe (D).

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación de la secadora en la parte posterior del centro de lavandería. Otras instalaciones son posibles.



A. Secadora
B. Ducto de metal rígido o de metal flexible
C. Abrazaderas
D. Pared
E. Codo
F. Abrazaderas
G. Codo
H. Capota de ventilación

Instalaciones opcionales de escape

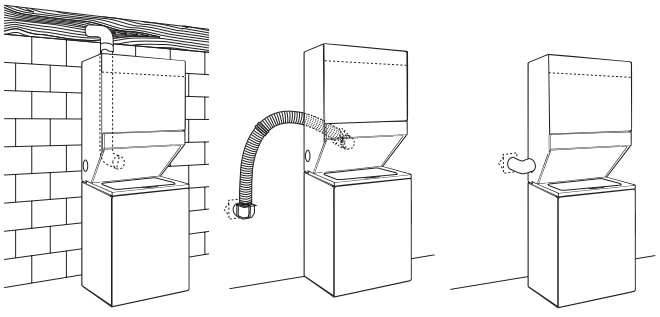
Este centro de lavandería puede convertirse para ventilarse al exterior por el lado derecho o izquierdo. Para convertir el centro de lavandería, use el Juego de Escape lateral Pieza No. 279823. Si el centro de lavandería tiene la ventilación lateral a la derecha o a la izquierda, se puede cambiar por una ventilación en la parte posterior usando conexiones de desacoplo estándares. Para cubrir el orificio lateral se puede añadir uno de los siguientes tapones:

692790 (blanco)

3979370 (grafito)

3977784 (bisque)

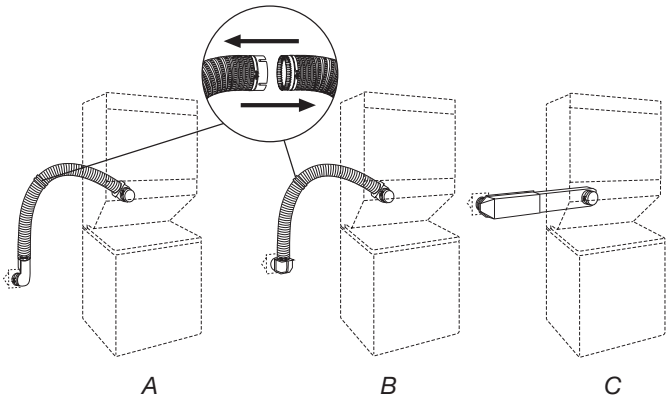
Siga las instrucciones incluidas con el juego para la instalación. Los juegos se encuentran disponibles en su tienda Sears o en el Centro de servicio Sears de su localidad.



A. Instalación estándar con desviación de la ventilación en la parte posterior
B. Ventilación posterior para conexión con desviación en espacios reducidos
C. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha

Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran tres tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante proporcionadas con el sistema de ventilación.



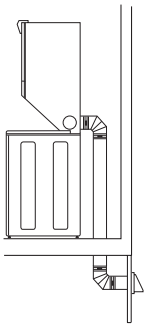
A. Sistema de lazo con codos estándares
B. Sistema de lazo con un codo estándar y un codo de desviación
C. Sistema de ventilación con un periscopio (espacio de 2" [51 mm])

NOTA: Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para hacer pedidos, por favor llame al **1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)**.

Instalación en la parte superior:	Pieza número 26-49900
Instalación de periscopio (Para usar si hay desacoplo entre el ducto de escape de la secadora y el ducto de escape de la pared)	Pieza número 26-49901 – Desacoplo de menos de 5" (127 mm) Pieza número 26-49908 – Desacoplo de 5" (127 mm) a 18" (457 mm) Pieza número 26-49904 – Desacoplo de 18" (457 mm) a 29" (737 mm) Pieza número 26-49905 – Desacoplo de 29" (737 mm) a 50" (1,27 m)

Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

  NOTA: No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

- Acortarán la vida de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

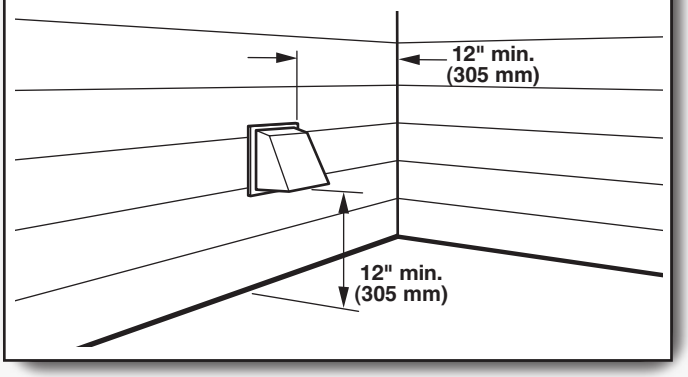
Cuadro del sistema de ventilación

NOTA: Para las instalaciones de ventilación laterales, añada una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	Metal rígido	43 pies (13,1 m)	36 pies (11,0 m)
1	Metal rígido	33 pies (10,1 m)	26 pies (7,9 m)
2	Metal rígido	23 pies (7,0 m)	16 pies (4,9 m)

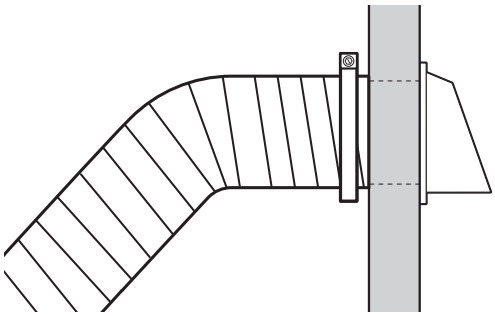
INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

1. Instale la capota de ventilación



Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.

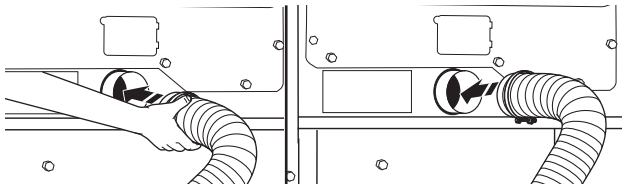
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación



El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm). Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la vía más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planicación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use las abrazaderas para sellar todas las uniones. No use cinta para ductos, tornillos u otros dispositivos que se extiendan hacia el interior del ducto de escape para asegurarlo. Los artículos que se pegan a lo largo del ducto pueden atrapar pelusa.

CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE

1. Conecte el ducto de escape a la salida de escape

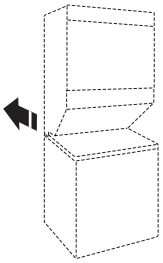


Conexión desde la parte frontal (para clóset o un área encerrada)

Conexión desde la parte posterior

Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de escape en el centro de lavandería. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).

2. Mueva el centro de lavandería a su posición final

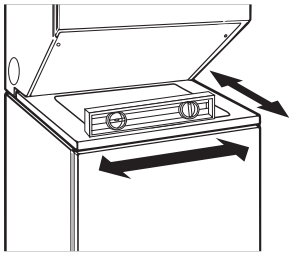


Mueva el centro de lavandería a su posición final. Evite aplastar o retorcer el ducto de escape.

PARA NIVELAR EL CENTRO DE LAVANDERÍA

Una buena nivelación de su centro de lavandería evita ruidos y vibraciones excesivos.

1. Revise la nivelación del centro de lavandería



Verifique la nivelación del centro de lavandería colocando un nivel sobre el borde superior de la lavadora, primero de lado a lado y luego de frente hacia atrás. Si el centro de lavandería no está nivelado, apuntale el frente del mismo, usando un bloque de madera y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario. Retire el bloque de madera y baje el centro de lavandería. Repita este paso hasta que el centro de lavandería quede nivelado.

CÓMO TERMINAR LA INSTALACIÓN

- Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
- Verifique si tiene todas las herramientas.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos. Guarde la espuma de plástico en el caso de que deba transportar el centro de lavandería.
- Revise la localización final del centro de lavandería. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
- Cerciórese de que el centro de lavandería esté nivelado y las patas niveladoras delanteras estén ajustadas. Consulte "Para nivelar el centro de lavandería".
- En los modelos de 240 voltios, para una instalación con cable de suministro de energía, enchufe en el contacto. Para una instalación con cableado directo, encienda el suministro de energía. En los modelos de 120 voltios, conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- Cerciórese de que están abiertos los grifos de agua.
- Busque si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.
- Quite la película que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en el centro de lavandería.
- Vea "Uso de la lavadora" y "Uso de la secadora".
- Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
- Para probar la lavadora, mida 1/2 de la cantidad normalmente recomendada de detergente y viértala en la lavadora. Cierre la tapa. Seleccione HEAVY DUTY (Lavado pesado) y jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. Deje que la lavadora termine un ciclo completo.
- Para probar la secadora, ajústela en un ciclo completo de calor (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u "On" (Encendido).
- Que se ha presionado con firmeza el botón de PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).
- En los modelos de 240 voltios, que el centro de lavandería esté enchufado en un contacto y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido. En los modelos de 120 voltios, que el centro de lavandería esté enchufado en un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido.
- Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
- Que la puerta de la secadora esté cerrada.

- Cuando la secadora haya estado funcionando por 5 minutos, abra la puerta y sienta si hay calor. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

Si no siente el calor, apague la secadora y revise lo siguiente:

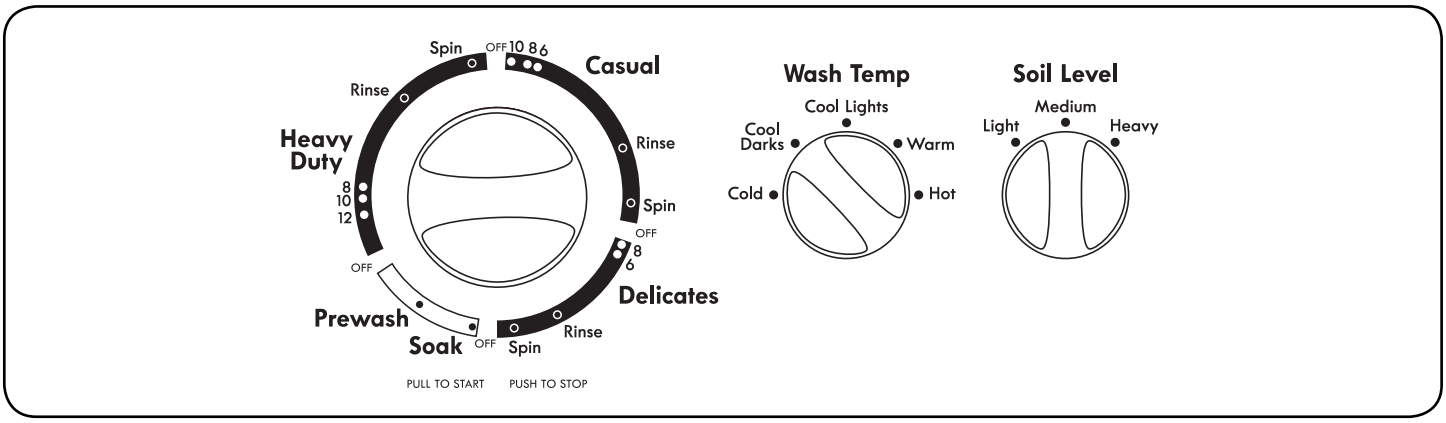
- Que los controles estén fijados en un ciclo con calor, y no un ciclo de aire.
- En los modelos de 240 voltios, es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Si aún así no siente calor, contacte a un técnico calificado.

NOTA: Es posible que sienta olor cuando la secadora se caliente por primera vez. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento de calefacción. El olor desaparecerá.

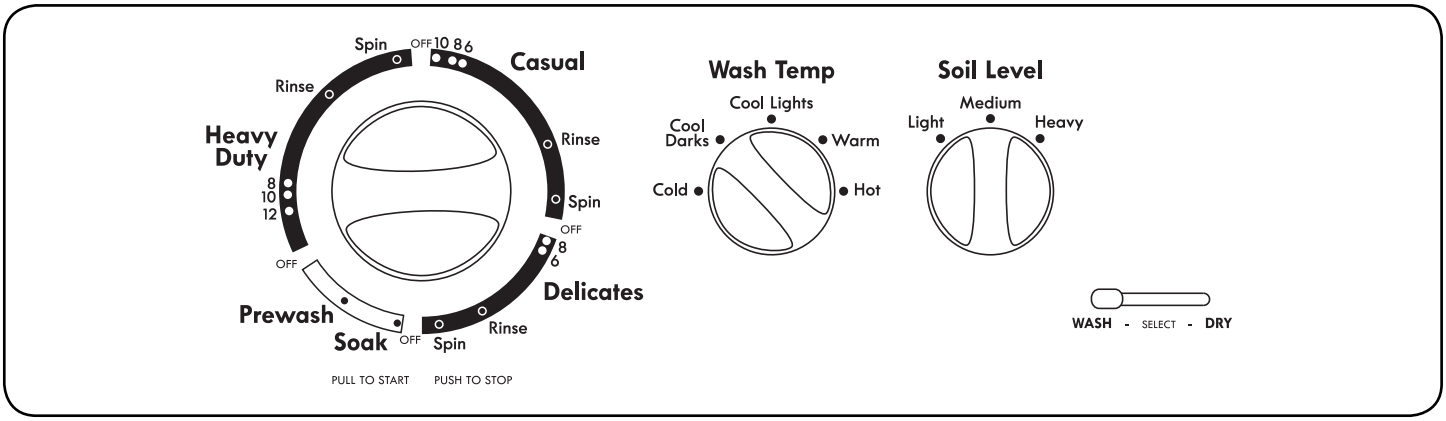
USO DE LA LAVADORA

PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS

Modelos de 240 voltios



Modelos de 120 voltios



No todas las características y opciones están disponibles en todos los modelos.
El aspecto puede variar.

PUESTA EN MARCHA DE LA LAVADORA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

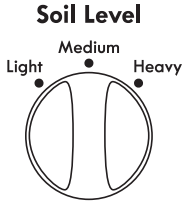
No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

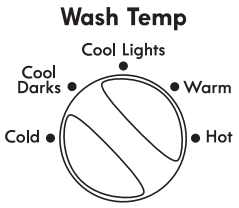
ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar esta lavadora.

La siguiente es una guía para poner su lavadora en marcha. Las consultas periódicas a otras secciones de este manual proporcionarán información más detallada.

- Agregue una cantidad medida de detergente o un paquete de lavandería de una dosis única dentro de la canasta de la lavadora antes de agregar las prendas. Si va a usar productos para realzar el lavado tales como Oxi, blanqueador no decolorante o cristales de suavizante de telas, agréguelos al fondo de la canasta de la lavadora también.
- Coloque una carga de ropa separada en la lavadora.
  - Cargue la lavadora uniformemente para mantener el equilibrio de la misma. Mezcle artículos grandes con artículos pequeños. Vea “Cómo cargar”.
  - Si carga la lavadora de manera apretada, esto puede causar una limpieza insatisfactoria.
- Cierre la tapa de la lavadora.
- Gire la perilla de SOIL LEVEL (Nivel de suciedad) al ajuste apropiado para la carga y el tipo de tela que se van a lavar.



■ Fije el selector de WASH TEMP (Temp. de lavado) al ajuste apropiado para la carga y la suciedad que se van a lavar. Use la temperatura de agua más caliente que se pueda que no dañe las telas. Siga las instrucciones en la etiqueta de la prenda. Todos los enjuagues son los enjuagues fríos.



Temp. de lavado	Para usar con
Hot (Caliente)	Ropa blanca y de color pastel; Suciedad profunda
Warm (Tibia)	Colores brillantes; Suciedad entre moderada y ligera
Cool (Fresca)	Colores que destiñen o se opacan; Suciedad ligera
Cold (Fría)	Colores que destiñen o se opacan; Suciedad ligera

■ Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta el ciclo de lavado que desee. Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS para poner la lavadora en marcha.

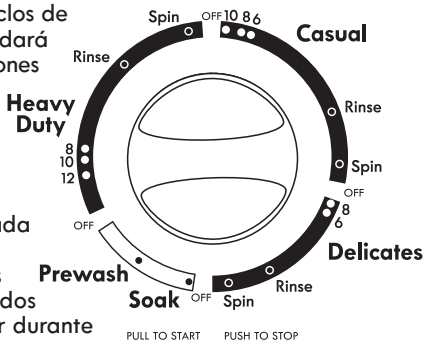
Para detener o volver a poner en marcha su lavadora:

■ Para detener la lavadora en cualquier momento, empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS.

■ Para volver a poner en marcha la lavadora, cierre la tapa (si está abierta) y jale la perilla de CONTROL DE CICLOS.

CICLOS

Esta sección describe los ciclos de lavado disponibles y le ayudará a hacer las mejores selecciones para sus cargas de lavado. Cada ciclo fue diseñado para distintos tipos de tela y niveles de suciedad.



■ La lavadora hace una breve pausa durante cada ciclo. Estas pausas son normales. Vea “Sonidos normales” para los sonidos que se pueden escuchar durante un ciclo de lavado.

■ Vea “Para comprender los ciclos de la lavadora” para aprender lo que sucede durante un ciclo de lavado.

Heavy Duty (Lavado intenso)

Use este ciclo para cargas pesadas o con suciedad profunda. El lavado combina una velocidad rápida de agitación con velocidades rápidas de exprimido.

■ Seleccione el tiempo de agitación del ciclo (8, 10 o 12 minutos); elija más tiempo para telas pesadas y con suciedad profunda; elija menos tiempo para telas pesadas y con poca suciedad.

Casual

El ciclo Casual incluye un proceso de enfriamiento para la carga, lo cual evita que se formen arrugas. El lavado combina una velocidad lenta y rápida de agitación con velocidades lentas de exprimido.

Parcialmente a través del ciclo, la lavadora hará una pausa durante 2 minutos aproximadamente mientras un poco del agua de lavado se vacía y se reemplaza con agua de enjuague.

Delicates (Delicado)

Use este ciclo para lencería y tejidos sueltos de punto. Parcialmente a través del ciclo, la lavadora hace una pausa y remoja la carga para un cuidado más delicado de prendas con suciedad ligera. El lavado combina una velocidad lenta de agitación para remover delicadamente la suciedad con velocidades lentas de exprimido para evitar que se formen arrugas.

Soak (Remojo)

El ciclo Soak (Remojo) incluye 4 minutos de agitación seguido por un tiempo ilimitado de remojo para ayudar a quitar suciedad profunda y manchas rebeldes que necesiten un pretratamiento. Usted tendrá que reajustar la lavadora a un ajuste de Spin (Exprimido) para quitar el agua.

■ El ciclo Soak deberá seguirse por el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso), Casual o Prewash (Prelavado), agregando detergente adicional.

NOTA: No se recomienda usar agua caliente para el remojo. Es posible que se fijen algunas manchas.

Prewash (Prelavado)

Use este ciclo para obtener hasta 4 minutos de agitación para ayudar a quitar suciedad profunda y manchas rebeldes que necesiten un pretratamiento.

■ El ciclo Prewash (Prelavado) deberá seguirse por el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso) o Casual, agregando detergente adicional.

ENJUAGUE Y EXPRIMIDO

Cuando se use detergente adicional para ropa con suciedad profunda, o si se está lavando prendas que necesiten un cuidado especial, se puede necesitar un enjuague y exprimido adicionales.

■ Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta cualquiera de los ajustes de Rinse (Enjuague).

- Para una agitación y un exprimido rápidos, use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso).
- Para una agitación y un exprimido lentos, use el ciclo Casual.

■ Fije los controles de SOIL LEVEL (Nivel de suciedad) y WASH TEMP (Temp. de lavado) al ajuste deseado.

■ Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. La lavadora se llena al nivel de la carga seleccionada, agita, desagua y exprime.

DESAGÜE Y EXPRIMIDO

Un desagüe y exprimido pueden ayudar a proporcionar un tiempo de secado más corto para algunas telas pesadas o artículos que necesiten un cuidado especial al quitar el exceso de agua.

■ Empuje la perilla de CONTROL DE CICLOS y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta cualquiera de los ajustes de Spin (Exprimido).

- Para un exprimido rápido, use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso).
- Para un exprimido lento, use el ciclo Casual.

■ Jale la perilla de CONTROL DE CICLOS. La lavadora desagua, luego exprime.

PARA COMPRENDER LOS CICLOS DE LA LAVADORA

Cuando se fija la perilla del Control de ciclos en un ciclo y se jala hacia afuera, la lavadora se llena antes de que comience la agitación y la medida del tiempo. Inmediatamente después del llenado la lavadora comienza la agitación con la tapa cerrada.

Durante la agitación, el agitador crea una acción continua envolvente que proporciona una limpieza minuciosa de la carga de lavado.



Una vez iniciada la agitación, la perilla de Control de ciclos gira a la derecha hasta señalar la zona Apagado (Off) y el ciclo termina.

NOTA: La lavadora hace pausas breves durante cada ciclo. Estas pausas son normales para el funcionamiento de la lavadora.

Lavado	Enjuague
1. Llenado	1. Llenado
2. Tiempo de lavado seleccionado	2. Enjuague
3. Desagüe* Sin agitación	3. Desagüe Sin agitación
4. Exprimido	4. Exprimido– Enjuague por rocio
	5. Exprimido
*El ciclo Casual desagua parcialmente, llena, agita brevemente y desagua	6. Apagado (Off)

SONIDOS NORMALES

Como ocurre con cualquier producto nuevo, usted escuchará sonidos a los cuales no está acostumbrado. Usted escuchará varios sonidos que ocurren durante el proceso de lavado, enjuague y exprimido. Durante los intervalos entre las etapas de lavado, habrá pausas momentáneas. Usted escuchará el rociado y chapoteo del agua durante los ciclos de lavado y enjuague. Usted escuchará el aire cuando es empujado a través de la bomba durante el final del desagüe o los engranajes que cambian cuando cambia el ciclo. Estos sonidos forman parte del funcionamiento normal de la lavadora.

CONSEJOS DE LAVANDERÍA

Preparación de la ropa para lavar

Siga estas recomendaciones para ayudarle a prolongar la vida de sus prendas de vestir.

- Cierre los zípers, broches de presión y corchetes para evitar que enganchen otros artículos. Quite alfileres, hebillas y demás objetos duros para evitar que rayen el interior de la lavadora. Quite todo adorno y ornamento que no sea lavable.
- Vacíe los bolsillos y vuélvalos al revés.
- Doble los puños y limpie con un cepillo la pelusa y la suciedad.
- Vuelva al revés las prendas de tejido sintético para evitar que se llenen de pelusas.
- Ate los cordones y fajas de modo que no se enreden.
- Remiende lo que esté roto así como las costuras y dobladillos flojos.
- Trate las manchas y suciedades.
- Las prendas manchadas o mojadas deberán lavarse con prontitud para obtener mejores resultados.

Selección de la ropa

- Separe las prendas con suciedad profunda de las que están ligeramente sucias, aún cuando éstas normalmente se lavarían juntas. Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos, planchado permanente). Siempre que sea posible, vuelva al revés las prendas que sueltan pelusa.
- Separe los colores oscuros de los colores claros, los artículos no desteñibles de los que sí lo son.
- Separe por tipo de tela y estructura (prendas fuertes de algodón, tejidos de punto y prendas finas).

CÓMO CARGAR

Sugerencias para cargar (cargas máximas de ropa)

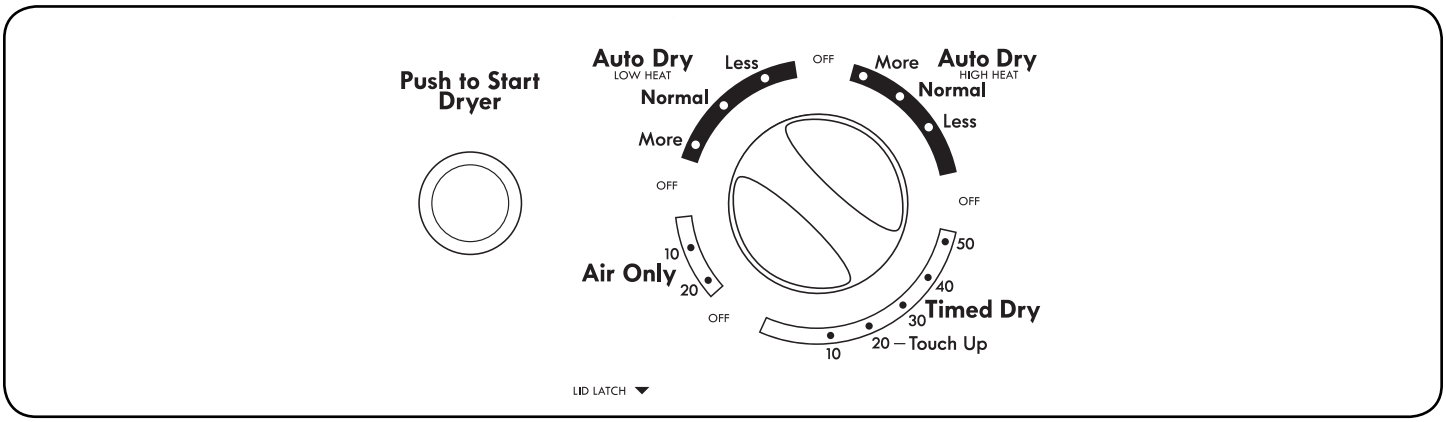
Centro de lavandería

Ropa de trabajo pesada 2 pantalones 3 camisas de trabajo	**Toallas** 9 toallas de baño o 6 toallas de baño, 3 toallas de mano y 6 toallas faciales
Casual 6 camisas o 2 sábanas dobles y 2 fundas o 2 sábanas de individuales y 2 fundas	**Carga mixta** 1 pantalón 2 fundas 2 camisas 1 camiseta
Tejidos de punto 2 pantalones y 2 camisas o 3 vestidos	**Artículos delicados** 1 camisola 2 fondos 4 piezas de ropa interior 1 juego de pijamas 1 enagua

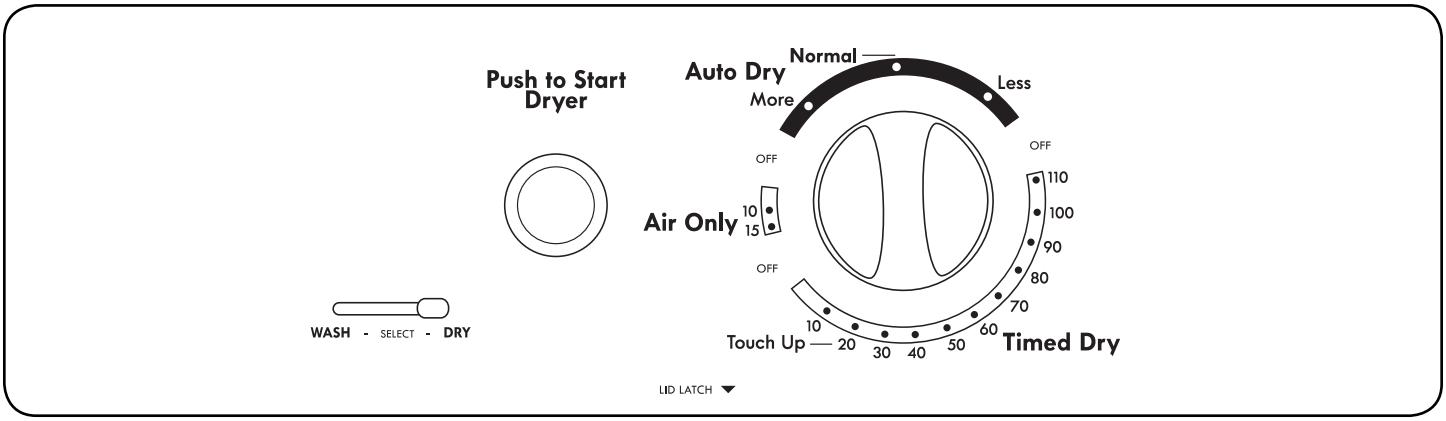
USO DE LA SECADORA

PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS

Modelos de 240 voltios



Modelos de 120 voltios



No todas las características y opciones están disponibles en todos los modelos.
El aspecto puede variar.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

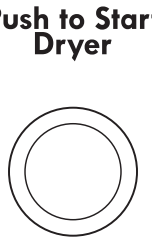
No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier substancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar este electrodoméstico.

Antes de usar su secadora, limpie el interior del tambor con un paño húmedo para quitar residuos de polvo que se acumularon durante el almacenaje y el transporte.

- Limpie el filtro de pelusa antes de cada ciclo. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
- Coloque la ropa en la secadora de modo suelto y cierre la puerta. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad.
- Gire la perilla de CONTROL DE CICLOS al ciclo y a la temperatura recomendados para el tipo de carga que se va a secar. Vea "Consejos de secado, ciclos y temperatura".
- En los modelos de 120 voltios, deslice el selector de WASH/DRY a la posición DRY (secar).
- Presione el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).



PARA DETENER Y VOLVER A PONER EN MARCHA

Usted puede detener su secadora en cualquier momento durante un ciclo.

Para detener su secadora

Abra la puerta de la secadora o gire la perilla de CONTROL DE CICLOS a Off (Apagado).

NOTA: La perilla de CONTROL DE CICLOS debe apuntar hacia el área de Off (Apagado) cuando la secadora no está en uso.

Para volver a poner en marcha su secadora

- Cierre la puerta.
- Seleccione un nuevo ciclo y temperatura (si lo desea).
- Presione el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).

CÓMO CARGAR

Coloque la ropa en la secadora de modo suelto. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad. El cuadro a continuación ilustra ejemplos de cargas balanceadas que permitirán el movimiento de tambor adecuado.

Ropa de trabajo pesada	2 pantalones, 3 camisas de trabajo
Ropa delicada	1 camisola, 2 fondos, 4 piezas de ropa interior, 1 juego de piyama, 1 enagua
Toallas	9 toallas de baño o 6 toallas de baño, 3 toallas de mano, 6 toallas faciales
Carga mixta	2 fundas, 1 camiseta, 2 camisas, 1 pantalón
Tejidos de punto	2 pantalones, 2 camisas; o 3 vestidos
Planchado Permanente	6 camisas; o 2 sábanas dobles y 2 fundas; o 2 sábanas de individuales y 2 fundas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o un incendio.

CONSEJOS DE SECADO, CICLOS Y TEMPERATURA

Seleccione el ciclo y la temperatura correctos para su carga de ropa.

Consejos de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta siempre que estén disponibles.
- Si usa hojas de suavizantes de tejidos, emplee únicamente las que llevan etiquetas de "para uso en secadoras". Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de ropa de la secadora tan pronto se detenga la rotación para evitar que las prendas se arruguen. Esto es de singular importancia para las prendas de planchado permanente, tejidos de punto y fibras sintéticas.

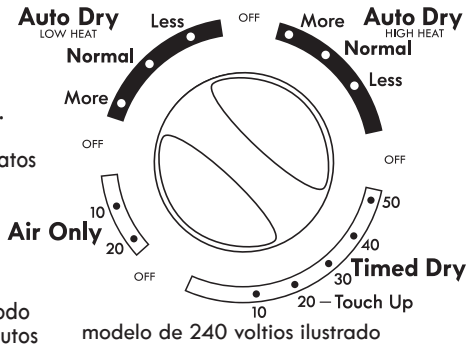
Consejos de temperatura y de ciclos

- Seque la mayoría de sus cargas usando el ajuste Auto Dry Normal (Secado automático normal).
- Use un ajuste de More (Más) para secar artículos pesados tales como toallas y ropa de trabajo.
- Use un ajuste de Auto Dry Normal (Secado automático normal) para secar artículos de peso mediano tales como sábanas, ropa interior, telas de planchado permanente y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste de Less (Menos) para secar artículos de peso liviano tales como lencería, blusas, vestidos y algunos tejidos de punto.
- Use un ajuste sin calor (Air Only) para artículos de goma, de plástico o telas sensibles al calor.
- Seque en el tendedero las telas laminadas o tratadas.

Si tiene duda respecto a la temperatura que debe seleccionar para una carga de ropa, elija el ajuste más bajo en vez del ajuste más alto.

NOTA: Si usted tiene preguntas acerca de las temperaturas de secado para las diferentes cargas de ropa, refiérase a las instrucciones en la etiqueta de cuidado de las prendas.

CICLOS



modelo de 240 voltios ilustrado

Auto Dry (Secado automático)

Use este ciclo para secar la mayoría de sus cargas. El nivel de secado está determinado por termostatos que reaccionan a la temperatura o la cantidad de humedad del aire que sale de la secadora.

Este ciclo incluye un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente) al fin del ciclo para hacer que la ropa sea más fácil de manejar y para reducir la formación de arrugas.

Use Auto Dry Normal (Secado automático normal) para secar la mayoría de las telas pesadas a medianas. Al final de ciclo, asegúrese de que la ropa esté seca.

- Si está más seca de lo que le gustaría, seleccione un ajuste más cerca de Less (Menos) la próxima vez que seque una carga similar.
- Si la carga no está tan seca como a usted le gustaría, termine el secado con el ciclo de Timed Dry (Secado programado). La próxima vez que seque una carga similar, seleccione un ajuste más cerca de More (Más).

NOTA: El tiempo de secado con un ciclo automático varía según el tipo de tela, el tamaño de la carga y el ajuste de la temperatura. Vea "Consejos de secado, ciclos y temperatura".

Timed Dry (Secado programado)

Use este ciclo para terminar el secado si los artículos todavía están húmedos luego del ciclo de Auto Dry (Secado automático). Timed Dry (Secado programado) también es útil para artículos muy pesados o voluminosos, tales como cubrecamas, ropa de trabajo y cargas de ropa voluminosas que requieren un tiempo de secado prolongado. Use este ciclo para obtener hasta 50 minutos de tiempo de secado con calor (modelos de 240 voltios) o 110 minutos de tiempo de secado con calor (modelos de 120 voltios). Al ciclo con calor le sigue un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente).

Touch Up (Retoque)

Use este ciclo para quitar las arrugas de ropa limpia de telas sintéticas o de planchado permanente que ha estado empacada apretadamente en una valija o ropero. Este ajuste proporciona 20 minutos de rotación con calor aproximadamente y le sigue un período de enfriamiento de 5 minutos (aproximadamente). Quite la ropa tan pronto como termine la rotación.

Air Only (Secado al aire)

Use el ciclo Air Only (Secado al aire) para artículos que requieren secado sin calor, tales como artículos de goma, plástico y tejidos sensibles al calor. Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando el ciclo Air Only (Secado al aire).

Tipo de carga	Minutos*
Hule espuma – almohadas, sostenes acolchados, juguetes de peluche	20–30
Plástico – cortinas de baño, manteles	20–30
Alfombras con el reverso de goma	40–50
Olefina, polipropileno, nylon diáfano	10–20

*Vuelva a ajustar el tiempo según sea necesario para permitir que los artículos se sequen completamente.

Siempre que use Air Only (Secado al aire)

- Revise que las cubiertas tengan buenas costuras.
- Sacuda y ahueque las almohadas a mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque los artículos completamente. Las almohadas de hule espuma tardan en secarse.

Alarma de Fin de Ciclo

La secadora emitirá una alarma una vez terminado el ciclo de secado. Esta alarma es útil cuando esté secando artículos que necesitan quitarse de la secadora tan pronto como se detenga para evitar que se formen arrugas.

CUIDADO DEL CENTRO DE LAVANDERÍA

LIMPIEZA DEL LUGAR DONDE ESTÁ DEL CENTRO DE LAVANDERÍA

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

CÓMO LIMPIAR SU LAVADORA

Limpieza externa

Use un paño o una esponja suave y húmeda para limpiar cualquier derrame, tales como los de detergente o de blanqueador. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva.

Limpieza interna

Mantenga su lavadora como limpio y fresco como su ropa. Para mantener el interior de la lavadora libre de olores, siga cada mes este procedimiento de limpieza recomendado a continuación:

1. Asegúrese de que la lavadora esté vacía.
2. Usando el limpiador para lavadora affresh® (se recomienda), coloque una pastilla en la canasta de lavado

O

Si usando blanqueador con cloro, agregue 1 taza (250 mL) en la canasta de lavado.

IMPORTANTE: No agregue detergente. No use más de la cantidad recomendada de blanqueador para evitar dañar la lavadora con el tiempo.

3. Cierre la tapa de la lavadora.
4. Seleccione el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso), temperatura Hot (Caliente) y nivel de suciedad Heavy (Profundo).
5. Jale la perilla de ciclos. Se verterá agua en la lavadora durante un momento y se hará una pausa; la tapa se bloqueará y el ciclo continuará.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, no interrumpa el ciclo. Si debe interrumpirse el ciclo, empuje hacia dentro la perilla de ciclos.

MANGUERAS DE ENTRADA DE AGUA

Reemplace las mangueras de entrada de agua después de 5 años de uso para reducir el riesgo de fallas. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

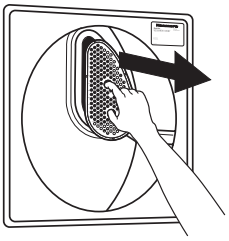
LIMPIEZA DEL FILTRO DE PELUSA

Limpieza de cada carga

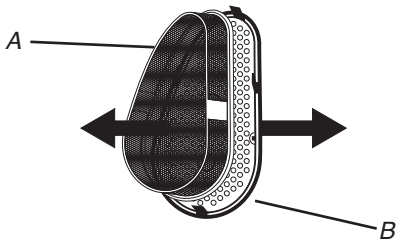
El filtro de pelusa está localizado en la pared posterior de la secadora. Limpie la pelusa antes de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

Para limpiar

1. Quite el filtro de pelusa y la tapa.

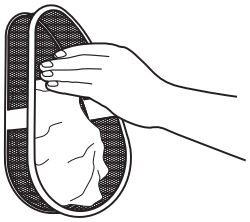


2. Separe la tapa y el filtro apretando el filtro y jalando la tapa al mismo tiempo.



A. Filtro
B. Tapa

3. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de quitar.



4. Vuelva a juntar el filtro y la tapa y empújelos firmemente hasta que queden en su lugar.

IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con el filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o ausente. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como las prendas.
- Si al quitar la pelusa del filtro ésta cae dentro de la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa. Vea "Requisitos de ventilación".

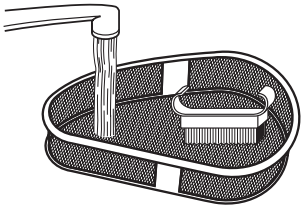
Limpieza cuando se requiera

Los residuos de detergente y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede dar lugar a períodos más prolongados de secado de su ropa, o causar que la secadora se detenga antes de que su ropa esté completamente seca. El filtro está probablemente obstruido si la pelusa se cae del mismo.

Limpie el filtro de pelusa (como se indica a continuación) cada seis meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

Para lavar

1. Quite la pelusa enrollándola con los dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.



4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque minuciosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

LIMPIEZA DEL INTERIOR DE LA SECADORA

Para limpiar el tambor de la secadora

1. Aplique un producto de limpieza doméstico líquido no inflamable en el área manchada y frote con un paño suave hasta quitar todo el tinte en exceso.
2. Limpie el tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Seque una carga de paños limpios o toallas para secar el tambor.

NOTA: Las prendas de colores que destiñen tales como mezclillas o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora ni mancharán las cargas futuras de ropa. Seque los artículos de colores que destiñen al revés para evitar la transferencia del tinte.

ELIMINACIÓN DE PELUSA ACUMULADA

En el interior del gabinete de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

En el ducto de escape

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

CUIDADO PARA LAS VACACIONES, EL ALMACENAJE O EN CASO DE MUDANZA

Instale y almacene su centro de lavandería en un lugar donde no se congele. Debido a que queda algo de agua en las mangueras, la congelación de ésta puede dañar su centro de lavandería. Si va a almacenar o a mover su centro de lavandería durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónelo para el invierno.

Falta de uso o cuidado durante las vacaciones

Ponga a funcionar su centro de lavandería sólo cuando usted esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su centro de lavandería por un tiempo prolongado, usted deberá:

- Desenchufar el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía.
- Interrumpir el suministro de agua a la lavadora. Esto ayuda a evitar inundaciones accidentales (debido a aumentos en la presión del agua) en ausencia suya.

Para acondicionar su centro de lavandería para el invierno

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
3. Vierta un litro (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta.
4. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de desagüe y exprimido por 30 segundos aproximadamente para mezclar el anticongelante y el agua.
5. Desenchufe el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía.

Para volver a usar el centro de lavandería

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras.
2. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua.
3. Abra ambos grifos de agua.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

4. Enchufe el centro de lavandería o vuelva a conectar el suministro de energía.
5. Ponga a funcionar la lavadora por un ciclo completo con 1 taza (250 mL) de detergente para limpiar el anticongelante.

Para transportar el centro de lavandería

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
3. Si va a mover el centro de lavandería durante una temporada de invierno riguroso, coloque un litro (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de exprimido por 30 segundos aproximadamente para mezclar el anticongelante y el agua.
4. Desconecte la manguera de desagüe del sistema de desagüe.
5. Desenchufe el centro de lavandería o desconecte el suministro de energía. Desconecte el cable si el centro de lavandería está conectado por cableado directo (modelo de 240 voltios solamente).
6. Desconecte el ducto de escape.
7. Lave el filtro de pelusa.
8. Cerciórese de que las patas niveladoras estén seguras.
9. Coloque las mangueras de entrada en la canasta.
10. Coloque el anillo de embalaje de hule espuma (quitado durante la instalación) en la lavadora para estabilizar la tina de la lavadora durante el transporte del centro de lavandería.
11. Cuelgue el cable eléctrico y la manguera de desagüe sobre el borde y hacia adentro de la canasta.
12. Use cinta adhesiva para asegurar la tapa de la lavadora y la puerta de la secadora.

Reinstalación de su centro de lavandería

1. Siga las “Instrucciones de instalación” para ubicar, nivelar y conectar el centro de lavandería.
2. Ponga en marcha la lavadora en un ciclo completo usando una taza o una tapa llena de detergente para lavarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
Vibración o desequilibrio		
Verifique lo siguiente para la instalación adecuada o vea la sección "Uso de la lavadora".	Es posible que las patas no estén haciendo contacto firme con el piso.	Las patas frontales y posteriores deberán hacer contacto firme con el piso y la lavadora/secadora deberá estar nivelada para funcionar adecuadamente.
	Es posible que la lavadora/secadora no esté nivelada.	Revise si el piso está irregular o hundido. Si el piso no está parejo, el colocar una pieza de madera de 3/4" (19 mm) debajo del centro de lavandría reducirá el sonido.
		Vea "Para nivelar el centro de lavandería" en la sección de las Instrucciones de instalación.
	La carga podría estar desequilibrada.	Cargue los artículos secos de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. El agregar artículos mojados o agregar más agua a la canasta podría causar un desequilibrio en la lavadora.
		No cargue de manera apretada. Evite lavar un solo artículo.
		Vea "Uso de la lavadora" en este Manual de uso y cuidado.
Ruidos		
Chasquidos o ruidos metálicos	Objetos atrapados en el sistema de desagüe de la lavadora.	Vacíe los bolsillos antes del lavado. Los artículos sueltos, tales como monedas, podrían caer entre la canasta y la tina o bloquear la bomba. Tal vez sea necesario solicitar servicio técnico para quitar los artículos.
		Es normal escuchar el ruido de los artículos de metal en las prendas, tales como broches a presión de metal, hebillas o cierres cuando tocan la canasta.
Gorgoteo o zumbido	La lavadora puede estar desaguándose.	Es normal escuchar que la bomba haga un sonido continuo de zumbido, con gorgoteos periódicos o repentinos, a medida que salen los últimos restos de agua durante el ciclo de exprimido.
Zumbido	La lavadora está en el ciclo de desagüe	Cuando la lavadora desagua, la bomba generará un zumbido continuo con sonidos de gorgoteo periódicos a medida que se quitan las últimas cantidades de agua. Esto es normal.
Fugas de agua		
Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente:	La lavadora no está nivelada.	Es posible se salpique agua de la canasta si la lavadora no está nivelada. Verifique que la carga no esté desequilibrada ni se haya cargado apretada.
	Las mangueras de llenado no están bien sujetas.	Apriete la conexión de la manguera de llenado.
	Arandelas de la manguera de llenado.	Cerciórese de que estén debidamente colocadas las cuatro arandelas planas de las mangueras de llenado.
	Conexión de la manguera de desagüe.	Jale la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegúrela correctamente al tubo vertical o tina de lavadero.
		No coloque cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe.
	Revise la plomería de la casa para ver si hay fugas o si el fregadero o el desagüe está obstruido.	Es posible que el agua se salga de un lavadero o tubo vertical bloqueado. Revise toda la plomería de la casa y fíjese si hay fugas de agua (tinas de lavadero, tubo de desagüe, tubos de agua y grifos).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
Fugas de agua (cont.)		
Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente: (cont.)	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Una carga desequilibrada puede hacer que la canasta quede desalineada y que salpique agua fuera de la tina. Vea “Uso de su lavadora” para las instrucciones de carga.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

La lavadora no funciona como se esperaba		
La lavadora no funciona o no llena, la lavadora se detiene	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.
		Los grifos de agua fría y caliente deben estar abiertos.
		Revise que los filtros de la válvula de entrada no se hayan obstruido.
		Revise si hay torceduras en las mangueras de entrada, las cuales pueden restringir el flujo de agua.
	Verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.	Enchufe en un contacto de conexión a tierra o reconecte el suministro de energía.
		No use un cable eléctrico de extensión.
		Cerciórese de que haya suministro eléctrico en el contacto.
		Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado. **NOTA:** Si los problemas continúan, contacte a un electricista.
	Funcionamiento normal de la lavadora.	La puerta deberá estar cerrada para que funcione la lavadora.
		La lavadora hará una pausa durante ciertas fases del ciclo. No interrumpa el ciclo.
		La lavadora hace girar la carga en seco durante varios minutos antes de llenarse, para determinar si la carga está equilibrada. Es posible que escuche el zumbido de los giros. Esto es normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
La lavadora no funciona o no llena, la lavadora se detiene (cont.)	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Saque varios artículos, vuelva a arreglar la carga uniformemente en la canasta, y agregue detergente. Cierre la tapa y jale la perilla de ciclos para poner la lavadora en marcha.
		No agregue más de 1 o 2 artículos adicionales después de que haya comenzado el ciclo para evitar colocar la ropa apretada o que se produzca un desequilibrio.
La lavadora no desagua/exprime, las cargas todavía están mojadas	Es posible que los artículos pequeños hayan quedado atrapados en la bomba o entre la canasta y la tina, lo que puede enlentecer el desagüe.	Vacíe los bolsillos y use bolsas para prendas para los artículos pequeños.
	Se utilizó un ciclo con una velocidad baja de exprimido.	Los ciclos con velocidades de exprimido más bajas quitan menos agua que los ciclos con velocidades de exprimido más altas. Use el ciclo/la velocidad de exprimido recomendado para la prenda. Para remover el agua adicional de la carga, seleccione Spin (Exprimido). Tal vez deba reacomodarse la carga para permitir una distribución uniforme de la carga en la canasta.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	El cargar apretadamente o las cargas desequilibradas no permitirán que la lavadora exprima correctamente, dejando la carga más mojada de lo normal. Vea “Uso de la lavadora” para obtener recomendaciones sobre cómo cargar.
	Revise la plomería para ver si está instalada correctamente la manguera de desagüe. La manguera de desagüe se extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm).	Revise la manguera de desagüe para ver si está instalada correctamente. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Baje la manguera de desagüe si el extremo está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe.
	Hay demasiado detergente, ocasionando espuma excesiva que enlentece o detiene el desagüe y el exprimido.	Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo para su carga. Para quitar el exceso de espuma, seleccione Rinse & Spin (Enjuague & exprimido). No agregue detergente.
El nivel del agua parece demasiado bajo o la lavadora parece no llenarse por completo	La parte superior del agitador está mucho más alta que el nivel más alto del agua.	Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva libremente.
Las prendas no están cubiertas de agua por completo	Esta lavadora usa bastante menos agua que las lavadoras tradicionales de carga superior.	Es posible que las prendas no estén cubiertas de agua por completo.
Manchas de sequedad en la carga después del ciclo	Esta lavadora usa bastante menos agua que las lavadoras tradicionales de carga superior.	Lave una carga más pequeña.
	Los exprimidos a alta velocidad quitan mayor humedad que los de las lavadoras tradicionales de carga superior.	Las altas velocidades de exprimido, combinadas con el flujo de aire durante el exprimido final, pueden hacer que partes de los artículos que están cerca de la parte superior de la carga se sequen durante el exprimido final. Esto es normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
Temperaturas incorrectas o equivocadas de lavado o enjuague	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Verifique de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.
		Ambas mangueras deberán sujetarse a la lavadora y al grifo, y deberán tener flujo de agua caliente y fría a la válvula de entrada.
		Revise que los filtros de la válvula de entrada no estén obstruidos.
		Enderece las torceduras que pueda haber en las mangueras.
	Temperaturas de lavado con control de ahorro de energía.	Esta lavadora usa temperaturas de agua y enjuague más frías que su lavadora anterior. Esto incluye lavados con agua no tan tibia ni tan caliente.
La carga no está enjuagada	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Verifique de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.
		Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.
		Deberán estar abiertos los grifos de agua fría y caliente.
		Es posible que estén obstruidos los filtros de la válvula de entrada en la lavadora.
		Enderece las torceduras que pueda haber en la manguera de entrada.
	Se está usando demasiado detergente.	Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.
		La lavadora no enjuagará bien si la carga está apretada. Cargue solamente con artículos secos.
		Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.
		Agregue solamente 1 o 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
Hay arena, pelo de mascotas, pelusa, etc. en la carga después del lavado	La arena, pelo de mascotas, pelusa o los restos de detergente o blanqueador excesivos pueden requerir enjuague adicional.	Aumente el ajuste de Soil Level (Nivel de suciedad).
La carga está enredada	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	Vea la sección “Uso de la lavadora”.
		Seleccione un ciclo con una acción de lavado y velocidad de exprimido más lenta; los artículos estarán más mojados que aquéllos que usan un exprimido a velocidad más alta.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.
		Reduzca los enredos mezclando diferentes tipos de artículos en la carga. Use el ciclo recomendado para el tipo de prendas que se van a lavar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)		
No limpia ni quita las manchas	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.
		Agregue solamente 1 o 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
	Agregado de detergente sobre la carga.	Agregue el detergente, los productos Oxi y el blanqueador no decolorante al fondo de la canasta antes de poner las prendas en la misma.
	Se está usando demasiado detergente.	Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del fabricante según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.
	No está usando el ciclo correcto para el tipo de tela.	Use una opción de ciclo con nivel de suciedad más alto y temperatura de lavado más caliente para mejorar la limpieza.
		Use el ciclo Heavy Duty (Lavado intenso) para una limpieza intensa.
	No está lavando los colores similares juntos.	Lave los colores similares juntos y quite la carga inmediatamente después de que se termine el ciclo, para evitar la transferencia de tinte.
Daños en las telas	Había objetos filosos en los bolsillos durante el ciclo de lavado.	Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar enganches y rasgaduras.
	Es posible que se hayan enredado los cordones y las fajas.	Ate todos los cordones y las fajas antes de comenzar a lavar la carga.
	Los artículos pueden haberse dañado antes del lavado.	Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.
	Si la carga está apretada, las telas pueden dañarse.	Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.
		Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.
		Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que haya comenzado la lavadora.
	El blanqueador líquido con cloro puede haberse agregado incorrectamente.	No vierta el blanqueador líquido con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador.
		El blanqueador no diluido daña los tejidos. No use más de lo recomendado por el fabricante.
	Tal vez no se hayan seguido las instrucciones de las etiquetas de las prendas.	Lea y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante de la prenda.
Olores	No se ha hecho el mantenimiento mensual según lo recomendado.	Vea “Cómo limpiar su secadora” en “Cuidado del centro de lavandería”.
		Descargue la lavadora en cuanto termine el ciclo.
	Se está usando demasiado detergente.	Cerciórese de medirlo correctamente. Siga siempre las indicaciones del fabricante.
No se disuelve el paquete de detergente de lavandería de una dosis única	Se está agregando el paquete de detergente de lavandería de modo incorrecto.	Cerciórese de que el paquete de detergente de lavandería se agregue a la canasta de la lavadora antes de agregar las prendas. Siga las instrucciones del fabricante para evitar que se dañen las prendas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La secadora no funciona como se esperaba		
Las prendas no se secan satisfactoriamente o los tiempos de secado son demasiado largos	Filtro de pelusa obstruido con pelusa.	El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.
	Se ha seleccionado un ciclo Air Only (Secado al aire).	Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se van a secar.
	La carga es demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez.	Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.
	El ducto de escape o la capota de ventilación exterior está obstruido con pelusa, restringiendo el flujo del aire.	Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido. Vea las Instrucciones de instalación.
	Las hojas del suavizante de telas están bloqueando la rejilla.	Use únicamente una hoja de suavizante de telas y úsela una sola vez.
	El ducto de escape no tiene el largo correcto.	Controle el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido. Vea las Instrucciones de instalación.
	El diámetro del ducto de escape no es del tamaño correcto.	Use un material de ventilación de 4" (102 mm) de diámetro.
	La secadora está ubicada en una habitación cuya temperatura está por debajo de 45°F (7°C).	El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 45°F (7°C).
	La secadora está ubicada en un clóset sin la apertura adecuada.	Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte anterior de la secadora necesita un mínimo de 1" (25 mm) de espacio y, para la mayoría de las instalaciones, la parte posterior necesita 5" (127 mm). Vea las Instrucciones de instalación.
La secadora no funciona	La puerta no está cerrada por completo.	Cerciórese de que la puerta de la secadora esté bien cerrada.
	No se presionó por suficiente tiempo o con firmeza el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora).	Oprima y sostenga el botón PUSH TO START DRYER (Empuje para poner en marcha la secadora) hasta que oyes el movimiento del tambor de la secadora.
	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	Algunas secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. El tambor quizás rote pero sin calor. Reemplace ambos los fusibles o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas de 240 voltios requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
	Tipo de fusible equivocada.	Utilice un fusible de acción retardada.
Sonidos raros	La secadora no se utilizó por cierto tiempo.	Si la secadora ha estado en desuso por una temporada, podrá oírse un ruido de golpeteo durante los primeros minutos de funcionamiento.
	Una moneda, botón o sujetapapeles atrapado entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora.	Revise los bordes frontales y posteriores del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
	Las cuatro patas no están instaladas o la secadora no están nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado.	La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA (cont.)

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí para obtener asistencia y posiblemente evitar una visita de servicio.

Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución
La secadora no funciona como se esperaba (cont.)		
Sonidos raros (cont.)	La ropa está enredada o hecha un ovillo.	Si la carga está hecha un ovillo, ésta rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.
Sin calor	Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos.	El tambor quizás rote pero sin calor. Algunas secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
	Fuente de suministro eléctrico incorrecta.	Las secadoras eléctricas de 240 voltios requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
El tiempo del ciclo es demasiado corto	El ciclo automático termina muy rápido.	Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del sensor. Nivele la secadora.
		Use Timed Drying (Secado programado) para cargas muy pequeñas. Cambie el ajuste del nivel de secado en los ciclos Automatic Dry (Secado automático). Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.
Pelusa en la carga	El filtro de pelusa está obstruido.	El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.
Manchas en la carga o en el tambor	No se usó de modo apropiado el suavizante de telas para secadoras.	Agregue las hojas del suavizante de telas para secadora al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.
		Las manchas en el tambor son causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Éstas no se transferirán a otras prendas.
Las cargas están arrugadas	No se quitó la carga de la secadora al terminar el ciclo.	Quite inmediatamente la carga al final del ciclo para evitar arrugas.
	Se sobrecargó la secadora.	Seque cargas menos voluminosas que puedan rotar con libertad para reducir la ocasión de la formación de las arrugas.
Olores	Pintó, tiñó o barnizó recientemente en el área donde se encuentra su secadora.	Si es así, ventile el área. Cuando los olores y el humo se hayan ido del área, vuelva a lavar la ropa y luego séquela.
	La secadora eléctrica se está usando por primera vez.	El nuevo elemento calefactor eléctrico puede emitir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.
La carga está demasiado caliente	Los artículos de lavado se quitaron de la secadora antes del final del ciclo.	Deje que termine el ciclo de Cool Down (Enfriamiento) antes de quitar las prendas de la secadora. La carga se enfría lentamente en todos los ciclos para reducir las arrugas y hacer que la carga sea más fácil de manipular. Es posible que los artículos que se han quitado antes del Cool Down (Enfriamiento) queden muy calientes al tacto.
	Un ciclo con temperatura alta se ha usado.	Seleccione una temperatura más baja (en algunos modelos) y use un ciclo de secado automático. Estos ciclos detectan el nivel de humedad en la carga y se apagan cuando la carga alcanza el grado de sequedad seleccionado. Esto reduce el exceso de secado.

CONTRATOS DE PROTECCIÓN

Contratos maestros de protección

¡Felicitaciones por su inteligente adquisición! Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable.

Pero al igual que todos los productos, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparación de vez en cuando. Es allí donde el Contrato maestro de protección puede ahorrarle dinero e inconvenientes.

El Contrato maestro de protección también ayuda a prolongar la vida de su nuevo producto. He aquí lo que se incluye en el Contrato*:

Piezas y mano de obra necesarias para ayudar a mantener los productos funcionando correctamente **bajo uso normal**, no sólo en caso de defectos. Nuestra cobertura va **mucho más allá de la garantía del producto.** No existen deducibles ni fallas de funcionamiento que estén excluidas de la cobertura – **protección verdadera.**

Servicio experto a cargo de un personal de más de 10.000 **técnicos de servicio autorizados por Sears,** lo que significa que su producto será reparado por alguien en quien usted puede confiar.

Llamadas de servicio ilimitado y servicio en todo el país, con la frecuencia que usted desee, cuando usted desee.

– **reemplazo de su producto protegido** si ocurren cuatro fallas o más del producto en el transcurso de doce meses.

Reemplazo del producto si su producto protegido no puede ser reparado.

Revisión anual de mantenimiento preventivo a solicitud suya – sin costo adicional.

Ayuda rápida por teléfono – lo que nosotros llamamos **Solución rápida** – apoyo por teléfono a cargo de un representante de Sears para todos los productos. Piense en nosotros como si fuéramos un "manual parlante para el propietario".

Protección por sobrevoltaje contra daños eléctricos debido a fluctuaciones de electricidad.

Reembolso de la renta si la reparación de su producto protegido tarda más de lo prometido.

Descuento del 25% sobre el precio común por el servicio de reparación que no esté cubierto, así como también las piezas relacionadas con el mismo que se hayan instalado.

Una vez adquirido el Contrato, tan sólo tiene que llamar para fijar la visita de servicio técnico. Usted puede llamar a cualquier hora, de día o de noche, o fijar una visita técnica en Internet.

El Contrato maestro de protección es una compra sin riesgo. Si por algún motivo usted lo cancela durante el período de la garantía del producto, le proveeremos un reembolso total. O un reembolso proporcional en cualquier momento posterior a la expiración del período de la garantía. ¡Adquiera hoy su Contrato maestro de protección! **Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para informarse sobre los precios y obtener información adicional, en los EE.UU. llame al 1-800-827-6655. *La cobertura en Canadá varía para algunos artículos. Para obtener los detalles completos, llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.**

Servicio de instalación de Sears

Para la instalación profesional de Sears de aparatos electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros artículos principales del hogar, en los EE.UU. o en Canadá, llame a **1-800-4-MY-HOME®.**

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS DE KENMORE

GARANTÍA LIMITADA DE KENMORE

DURANTE UN AÑO a partir de la fecha de venta de este electrodoméstico, el aparato posee garantía contra defectos en los materiales o en la mano de obra cuando se instale, opere y mantenga correctamente de acuerdo con todas las instrucciones provistas.

CON EL COMPROBANTE DE VENTA, un electrodoméstico defectuoso recibirá la reparación o sustitución gratuita, a discreción del vendedor.

Para obtener detalles de la cobertura de la garantía sobre reparaciones y repuestos sin cargo, visite la página web: www.kenmore.com/warranty.

Esta garantía es válida solamente durante 90 DÍAS a partir de la fecha de venta en los Estados Unidos, y no tiene validez en Canadá, si este electrodoméstico se utiliza en algún momento para fines que no sean domésticos.

Esta garantía cubre SOLAMENTE los defectos de material y mano de obra, y NO pagará por:

1. Los artículos no reutilizables que puedan gastarse con el uso normal, incluyendo, pero sin limitación, filtros, correas, bolsas y bombillas de luz con rosca en la base.
2. Un técnico de servicio para limpiar o mantener este electrodoméstico o para enseñarle al usuario la correcta instalación, uso y mantenimiento de este.
3. Visitas del servicio técnico para corregir la instalación del electrodoméstico la cual no fue realizada por agentes autorizados del servicio técnico de Sears, o para reparar problemas con fusibles domésticos, cortacircuitos, cableado de la casa y plomería o sistemas de suministro de gas que resulten de tal instalación.
4. Daños o fallas en el electrodoméstico que resulten de la instalación la cual no fue realizada por agentes autorizados de servicio técnico de Sears, lo que incluye instalaciones que no se realizaron de acuerdo con los códigos eléctricos, de gas o de plomería.
5. Daños o fallas en el electrodoméstico, lo que incluye decoloración u óxido en la superficie, si no se hizo un uso y mantenimiento correcto de acuerdo con todas las instrucciones provistas.
6. Daños o fallas en el electrodoméstico, lo que incluye decoloración u óxido en la superficie como consecuencia de un accidente, alteración, abuso, uso indebido o un uso diferente de aquél para el cual fue diseñado.
7. Daños o fallas en el electrodoméstico lo que incluye decoloración u óxido en la superficie causados por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios diferentes de los recomendados en todas las instrucciones provistas con el producto.
8. Daños o fallas en piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en este electrodoméstico.
9. Servicio técnico a un electrodoméstico si la placa de modelo y número de serie falta, está alterada o no puede determinarse con facilidad el logotipo de certificación correspondiente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

El único y exclusivo recurso del cliente según los términos de esta garantía limitada será el de reparar o sustituir el producto según se estipula en la presente. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comerciabilidad o de capacidad para un propósito particular, serán limitadas a un año o al período más corto permitido por ley. El vendedor no se hará responsable por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, la limitación acerca de cuánto debe durar una garantía implícita de comerciabilidad o capacidad, de modo que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía se aplica sólo mientras este electrodoméstico se usa en los Estados Unidos o Canadá*.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

* El servicio de reparación a domicilio no está disponible para todas las áreas de Canadá y esta garantía no cubrirá los gastos de transporte o traslado del usuario o técnico de servicio si el producto se encuentra ubicado en un lugar remoto (de acuerdo con la definición de Sears Canada Inc.) donde no haya un técnico de servicio autorizado.

Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

Sears Canada Inc.
Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

10/2014